

KaunisGrani

No Nr 6/30.4.–20.5.2013

Kauniaisten paikallislehti

Lokaltidningen för Grankulla

NINA WINQUIST



TÄRKEÄ KOHTAUSPAIKKA. Syksyllä 2010 uutena toimintamuotona alkanut Kauniaisten avoin perhetoiminta yllätti kävijämäärillään alusta lähtien. Viime vuonna toimintaan osallistui jo keskimäärin 50 lasta ja aikuista päivässä. Se tavoitti peräti 43 prosenttia Kauniaisten 0–4-vuotiaista ja heidän vanhemmistaan. Kaupungin satsaus on siis kannattanut.

VIKTIG MÖTESPLATS. Staden har gjort rätt i att satsa på den öppna dagvårdsverksamheten. Behovet av en mötesplats för diskussion och stöd var uppenbart från början och i fjol deltog i medeltal 50 barn och vuxna per dag i verksamheten. 43 procent av 0–4-åriga grankullabor med föräldrar deltog i verksamheten.

YHTÄ HYMYÄ. Anna Dodds osallistui viime viikolla 1,4 vuoden ikäisen Danielin kanssa ensimmäistä kertaa Puistokujan päiväkodin avoimeen perhetoimintaan. – Tämä on ollut todella mukava kokemus. Varmasti tulemme toistekin. Daniel ujusteli ensin, mutta oli lopuksi jo kuin kotonaan.

LUE LISÄÄ SIVULTA 6

IDEL LEENDEN. Anna Dodds och Daniel (1,4 år) besökte Parkgrändens öppna daghem för första gången för en vecka sedan. – Det här var en verkligt trevlig erfarenhet. Vi kommer säkert på nytt, först var Daniel lite blyg men mot slutet var han helt hemmastadd.

LÄS MERA PÅ SID 6

LASSE KURKELA



Nämä karhut telmivät nuoren luontokuvaajan Lasse Kurkelan esinäyttelyssä 6.–24.5.

LUE LISÄÄ SIVULTA 15

De här björnungarna har den unga naturfotografen **Lasse Kurkela** förevigat. Se utställningen i stadshuset 6–24.6.

LÄS MERA PÅ SID 15

MARKUS JAHNSSON

KAUPUNGINHALLITUKSEN ASUKASILTA houkutteli kuntalaisia kuulemaan ja keskustelemaan kuntauudistuksesta. *Kaupungin lausunto metropolialueen esiselvityksestä käsitellään valtuustossa 13.5.*

LUE LISÄÄ SIVULTA 4

STADSSTYRELSENS INVÄNARKVÄLL lockade grankullaborna till diskussion om kommunreformen. *Stadens utlåtande om metropolområdets förutredning behandlas i fullmäktige 13.5.*

LÄS MERA PÅ SID 4



"Granin lukiolaiset viihtyvät" "Nöjda granigymnasister"

Tällaiseen tulokseen päätyi pääkaupunkiseudun yhteinen kysely siitä, miten hyvin lukioiden toisen vuosikurssin opiskelijat Helsingissä, Espoossa, Vantaalla ja Kauniaisissa viihtyvät koulussa. Kyselyssä kartoitettiin "lukioiden palvelukykyä ja mahdollisia kehittämistarpeita".

Kyselyn tulokset ovat miellyttävää luettavaa:

Kouluissa tunnutaan siis viihtyvän ja kyselyyn vastanneiden mukaan pääkaupunkiseudun lukioissa ei juurikaan ilmene kiusaamista – ei myöskään Kauniaisissa.

Kauniaisten lukiolaiset ovat erityisen tyytyväisiä mahdollisuuteen osallistua kansainväliseen toimintaan, monipuoliseen kurssitarjontaan ja turvallisuuteen, käy ilmi tutkimuksesta. Opiskelijat täällä arvostavat enemmän kuin muut kyselyyn osallistuneet kouluruokaa, tietoverkon käytön helpoutta ja opetuksen ryhmäkokoja. Omasta mielestään he saavat myös kannustusta ja tukea opiskelussaan niin huoltajilta kuin opettajilta. Lukiolaisoppilaat kokevat että heistä välitetään koulussa ja että opettajat kohtelevat heitä oikeudenmukaisesti.

Kehittämistarvetta, niin kuin sitä nykytermein kutsutaan, lukiolaiset näkevät esimerkiksi sisäilman laadussa, opiskelijaterveydenhuollossa, tapahtumissa jotka lisäävät yhteenkuuluvuutta sekä opintososiaalisen tuen saatavuudessa. Myös tunne-elämään, ihmissuhteisiin ja elämänmuutoksiin liittyvissä kysymyksissä opiskelijat kokevat tarvitsevänsä enemmän apua.

Kyselytutkimus on, kuten sanottu, ensimmäiseen miellyttävää luettavaa. Kuitenkin

siitä saa vaikutelman, että kaikki ei ole yhtä ruusuista kuin mitä teksti antaa ymmärtää. Tai ehkä se johtuu vain tyylistä, jolla se on kirjoitettu.

Joitakin vuosia sitten haastattelin kaupunkimme neljää lukiolaistyttöä, joita selvästi kiusattiin ja jotka tekivät kovasti työtä vastaakseen identiteettiään ja itsetuntoaan asialle omistautuneiden aikuisten kanssa.

Tämän takia tulee miettineeksi, miten oppilaat vastaavat eri kyselyihin. Mitä he oikeasti ajattelevat? Vastaako kysely kaikin osin "todellisuutta"?

Miksi vain vajaa puolet oppilaista vastaa, että he saavat opettajilta kannustavaa palautetta – mitä ajattelevat loput, ja miksi? Miksi seitsemän kymmenestä vastaa että "lukiointi ei järjestä riittävästi tilaisuuksia, jotka tukevat yhteenkuuluvuutta" – miksi kolme kymmenestä ajattelee toisin? Ja mistä johtuu, että kahdeksassa kymmenestä vastauksessa "opettajat kohtelevat minua yhdenvertaisesti ja oikeudenmukaisesti" – miksi kahden kymmenestä mielestä heitä ei kohdella yhdenvertaisesti ja oikeudenmukaisesti?

Olisiko tarkempi, ehkä kvalitatiivisin menetelmä toteutettu, jatkotutkimus paikallaan?

Seuraava palvelukykyä arvioiva kysely tehdään ensi syksynä ja silloin vastausvuorossa ovat 8-luokkalaiset.

Tutkimuksen virallinen nimi on "Pääkaupunkiseudun lukioiden palvelukyky 2012–2013, vuosikurssi 2" ja se löytyy verkosta. Kaupungin verkkosivuilla kerrotaan Kauniaisten kannalta olemaiset tulokset.

NINA WINQUIST
PÄÄTOIMITTAJA, KAUNISGRANI@KAUNIAINEN.FI

Det har huvudstadsregionens utbildningsförvaltningar kommit till i en undersökning om hur väl gymnasieelever i årskurs två i Helsingfors, Esbo, Vanda och Grankulla trivs i skolan. Förfrågan gjordes förra hösten och var avsedd att kartlägga gymnasernas serviceförmåga och eventuella utvecklingsbehov.

Att läsa undersökningsresultatet är angenämt:

Man verkar trivas i skolan och enligt de som svarade på undersökningen mobbas det inte just alls i huvudstadsregionens skolor – inte heller i Grankulla.

Gymnasisterna här är särskilt nöjda med möjligheten att delta i internationell verksamhet, med det mångsidiga kursutbudet och med tryggheten, framkommer det i undersökningen. Studerandena här uppskattar mer än de övriga tillfrågade skolmaten, lättheten att använda datornät, gruppstörleken i undervisningen och tycker att de får uppmuntran och stöd i sina studier av både vårdnadshavarna och lärarna. Gymnasieeleverna upplever att man bryr sig om dem i skolan och att lärarna behandlar dem rättvist. Det fanns inga märkbara skillnader mellan flickors och pojkars upplevelser.

Utvecklingsbehov, som det heter på modernt lingo, ser gymnasisterna exempelvis vad gäller inneluften, studerandehälsövarnden, evenemang som främjar sammanhållningen och tillgången på studiesocialt stöd. Också i frågor som gäller känslolivet, relationer och förändringar i livssituationen upplever gymnasisterna att de behöver mer hjälp.

Undersökningen är, som sagt, för det mesta angenäm läsning. Ändå får man intrycket av att allt inte kan vara en sådan dans på rosor som texten antyder. Eller kanske det bara är stilen den är skriven på som förleder.

För några år sedan intervjuade jag fyra gymnasieflickor här i staden som klart mobbades och som jobbade hårt för att stärka sin identitet och självkänsla med hjälp av hängivna vuxna.

Därför undrar man på vilket sätt eleverna svarar på dylika enkäter. Hur tänker de? Varför svarar bara dryga hälften av eleverna att lärarna ger dem uppmuntran feedback – vad tänker resten och varför? Varför svarar sju av tio att "mitt gymnasium inte arrangerar tillräckligt med evenemang som stödjer sammanhållningen" – varför tänker tre av tio något annat? Och vad beror åtta av tio svar om att "lärarna behandlar mig jämligt och rättvist" på – varför upplever inte två av tio att de behandlas jämligt och rättvist?

Vore en mer djupgående undersökning på plats, kanske denna gång utförd med kvalitativa metoder?

Följande undersökning görs nästa höst och då är det elever i årskurs åtta som svarar på den riktgivande enkäten.

Undersökningen kallas officiellt "Enkät om serviceförmågan hos huvudstadsregionens gymnasier 2012–2013, årskurs 2" och hittas på nätet. På stadens nätsidor refereras de resultat som är relevanta för Grankulla.

NINA WINQUIST
CHEFREDAKTÖR, KAUNISGRANI@KAUNIAINEN.FI

WIDÉN

SEURAA KUNTAUDISTUSTA KOMMENTERAR KOMMUNREFORMEN

FI Kauniaisten kaupunginhallitus päätti viime keskiviikkona hyväksyä *Kaupungin lausunnon metropolialueen esiselvityksestä*. Niin kutsutut metropolialueen selvittäjät pyysivät lausuntoa kaikilta Helsingin seudun kunnilta 22. toukokuuta mennessä.

Seuraavaksi lausunto menee valtuuston hyväksyttäväksi 13. toukokuuta (ei-linen valtuustonkokous pidettiin tämän lehden mentyä jo painoon, mutta tarkoitus oli, että asia jätetään pöydälle).

SE Grankulla stadsstyrelse beslöt i onsdags godkänna Stadens utlåtande om metropolområdets förutredning.

Det är de så kallade metropolutredarna som inbegärt förslagen av alla kommuner i Helsingforsregionen med dead-line 22.maj.

Näst ska fullmäktige godkänna utlåtandet den 13 maj (gårdagens fullmäktigemöte hölls efter att den här tidningen presslades men avsikten var att ärendet bordläggs).

I utlåtandet flaggar Grankulla – som vi

Lausunnon Kauniainen liputtaa – niin kuin olemme johdonmukaisesti tehneet koko uudistusprosessiin ajan – itsenäisyyden puolesta jatkossakin.

On tärkeää korostaa, että kaupungin kaikki poliittiset puolueet ovat yksimielisesti niiden johtopäätösten takana, jotka Kauniainen esittää lausunnonaan.

Mitä sitten ovat lausunnon pääkohdat?

Ensinnäkin Kauniainen katsoo, että sen on pakko

konsekvent gjort under hela reformprocessen – för fortsatt självständighet.

Det är viktigt att framhålla att alla stadens politiska grupper har varit aktiva i utformandet av ställningsstagandet och att partierna eniga står bakom alla de slutsatser Grankulla presenterar i utlåtandet.

Vilka är då utlåtandets huvudpunkter?

För det första att Grankulla ser sig tvingad att medverka i utredningen om en kommun-sammanslagning och att staden sammanstäl-

osallistua selvitykseen kuntaliitoksista ja että se tekee selvityksen yhdessä Espoon kanssa. Mahdollisesti myös Kirkkonummi tulee kuulumaan ryhmään, joka selvityksen tekee, mutta siitä ei Kauniainen voi yksin päättää.

Toiseksi Kauniainen tukee ajatusta metropolialtuustosta, jonka pääasiallisiin tehtäviin kuuluisivat maankäyttösuunnittelu-, liikenne- ja asutuksymykset.

Suuri kohtalonkysymys Kauniaisille on edelleenkin sosiaali- ja terveydenhuoltouudistus, jonka tilanne

ler utredningen tillsammans med Esbo.

Eventuellt kommer också Kyrklätt att ingå i den grupp som arbetar på utredningen, men den frågan kan inte Grankulla ensamt avgöra.

För det andra stöder Grankulla tanken på att man inrättar en metropolförvaltning, vars huvudsakliga uppgifter ska bestå av markplanering-, trafik- och boendefrågor.

Den stora ödesfrågan för Grankulla är fortsättningsvis social- och hälsovårdsre-



on vielä melko epä määräinen, ja josta viimeisin työryhmä esittää ehdotuksensa 15. toukokuuta.

Kaupungin lausunto metropolialueen esiselvityksestä käsitellään valtuustossa 13.5. Valmistelumateriaali on luettavissa kaupungin verkkosivuilla www.kauniainen.fi > päätöksenteko, josta löytyvät esityslistat ja pöytäkirjat.

TORSTEN WIDÉN
KAUPUNGINJOHTAJA

formen, som fortfarande befinner sig i ett ganska obestämt läge och där den senaste arbetsgruppen presenterar sitt resultat den 15 maj.

Stadens utlåtande om metropolområdets förutredning behandlas i fullmäktige 13.5. Beredningsmaterialet kan läsas på www.grankulla.fi > beslutsfattande där protokoll och föredragningslistor hittas.

TORSTEN WIDÉN
STÄDSDIREKTÖR

KaunisGrani

Kustantaja/Utgivare
Ab Grankulla Lokaltidning –
Kauniaisten Paikallislehti Oy

Painos/Upplaga 15 000 kpl

Päätoimittaja/Chefredaktör
Nina Winquist
puh./tfn 050 555 1703
faksi/fax (09) 505 6535

Toimitusjohtaja/Redaktionsekreterare
Markus Jahnsson
puh./tfn (09) 505 6248

Toimituksellinen aineisto/
Material
Kaupungintalo/Stadshuset

Sähköposti/E-post
kaunisgrani@kauniainen.fi

Internetsivut/Internetsidorna
www.kauniainen.fi/kaunisgrani

Ilmoitukset/
Annonser
Nina Winquist
puh./tfn 050 555 1703
kaunisgrani@kauniainen.fi

Ilmoitushinta/
Annonsspriser
0,90 €/pmm + alv 24 %

Tilauhintaa/
Prenumeration
15 €/vuosi/år

Ulkoasu suunnittelu/
Grafisk formgivning
Hagnäs Design

Taitto/Ombrytning
Adverbi

Paino/Tryckeri
Suomen Lehtiyhtymä

Tämä lehti painettu/
Detta nummer presslagt
29.4.2013

Jakeluhäiriöt/
Distributionsstörningar
puh./tfn (09) 505 6248

Lehti ei vastaa tilaamatta toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta. Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för uppbavering och returnering av inlämnat material som inte beställts. Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera materialet.

Seuraava numero ilmestyy 21.5.2013
Aineisto viimeistään 8.5.2013

Nästa nummer utkommer 21.5.2013
Materialet senast 8.5.2013

Lehti on painettu ympäristöystävällisellä paperilla
Joutsenmerkityssä painatolassa (55 g ISO 80).

Tidningen trycks på ett miljövänligt papper
i ett svanmärkt tryckeri (55 g ISO 80).



Alla Kaunis Granis läsare önskas trevlig Valborg!



Hauskaa vappua kaikille Kaunis Granin lukijoille!

Jättiputki – Jättefloka ¼



Jättipalsami – Jättebalsamin ¼



puutarhasarja ¾ trädgårdsserien del ¾

FI MONET PUUTARHOJEN KORISTEKASVILAJEISTA leviävät ilman luonnollista kilpailijaa Suomen luontoon ja vievät elintilaa alkuperäiseltä lajistoltamme.

Nämä ns. vieraskasvilajit, eli ihmisen avulla uuteen ekosysteemiin siirtyvät lajit, ovat toiseksi suurin syy luonnon monimuotoisuuden köyhtymiseen heti elinympäristöjen tuhoutumisen jälkeen.

Kirjoitamme loppukevään ja alkukesän joka lehdessä tavallisista haitallisista vieraskasvilajeista ja niiden torjunnasta.

Aloitimme sarjan viime numerossa kertomalla jättiputkesta, ehkä vaarallisimmasta vieraskasvilajistamme. Nyt on vuorossa jättipalsami.

SE MÅNGA VÄXTARTER som används som prydnadsväxter i trädgårdar kan sprida sig i den finländska naturen och ta livsrum av våra ursprungliga växtarter då de oftast saknar naturliga konkurrenter på de nya förekomstorterna.

Dessa så kallade främmande växtarter är den näst största orsaken till minskningen av den biologiska mångfalden – den värsta är förstöringen av livsmiljöerna.

Idag förbjuder naturvårdslagen spridningen av växter av främmande ursprung i naturen.

Vi publicerar i vår en serie om de vanligaste skadliga främmande växtarterna och om hur man kan bekämpa dessa.

Serien inleddes med den farligaste av våra främmande arter, jätteflokkan i förra numret. Nu står jättebalsaminen i turen.



JÄTTIPALSAMI

FI Jättipalsami (*Impatiens glandulifera*) saapui Suomeen 1800-luvun lopulla ja nykyään sitä tapaa laajalti myös luonnossa.

Laji leviää siementen avulla ja se tuottaa niitä runsaasti, yksi yksilö voi muodostaa jopa 4000 siementä. Kun kasvin siemenkodat ovat kypsät, siemenet sinkoutuvat ympäristöön jopa seitsemän metrin päähän.

Pihoilta jättipalsami kulkeutuu suotuisiin kasvupaikkoihin, mm. tunkioille, rannoille,

purovarsiin, ruovikoihin ja pellonlaitteille. Monet kasvuotot ovat saaneet alkunsa kun puutarhajätteitä on kuljetettu luontoon tonttien ulkopuolelle.

Kasvilla on suuret, jopa 40 mm kokoiset, kaksineuvoiset kukat. Kukinto on pystyssä oleva terttu. Kukat ovat useimmiten vaaleanpunaisia, "rentunruusun" eli horsman värisiä.

Jättipalsamiyksilöiden keskikorkeus on yleensä noin 1,5 metriä.

TORJUNTA

Koska jättipalsami uudistuu vain siemenistä, perustuu kasvustojenkin hävittäminen siihen, että uusia siemeniä ei päästetä muodostumaan.

Pienet, muutamien neliömetrien ja aarien laajuiset jättipalsamikasvustot on helppo hävittää kitkemällä kasvit yksitellen pois mahdollisimman varhain, mielellään viimeistään kukinta-aikana, ennen siementen kypsymistä. Laajat, useiden aarien kokoiset kasvustot ovat

ongelmallisempia. Niiden hävittämistä kannattaa kokeilla niittämällä kasvit mahdollisimman alhaalta.

Jättipalsami on erittäin sitkeä. Jos kasvin katkaisee, se kasvattaa hanakasti uusia versoja, ja jopa alle 10-senttiset kasvit voivat kukkia ja tuottaa siemeniä. Myös kitketyt ja maahan tai kompostiin jätetyt versot voivat jatkaa elämäänsä kukkien ja siemeniä muodostaen.

Kitkemisen ja niiton jälkeen onkin tärkeää seurata, etteivät

kasvit pääse jatkamaan elämäänsä.

Haitallisten vieraslajien siemeniä ja kasvinosia ei suositella kompostoitavaksi kotikompostissa. Ne pitäisi joko viedä Ämmäsuulle kuumakompostoitavaksi tai laittaa sekajätteeseen.

Kaupunki torjuu em. lajeja kaupungin omistamilla alueilla resurssien mukaan. Vuosittain harjoittelijat poistavat kymmenittäin haitallisia kasveja – myös ensi kesänä.

Kaupunki toivookin, että asukkaat esim. talkoovoimin yrittäisivät ehkäistä em. vieraslajien räjähdysmäistä leviämistä luontoon.

Muista, että paras haitallisten kasvilajien torjunta on se, että niitä ei istuteta puutarhoihin ollenkaan!

ANNA-LENA GRANLUND-BLOMFELT

Lähde: www.ymparisto.fi/ vieraslajit
Lue lisää www.kauniainen.fi/ vieraslajit

JÄTTEBALSAMIN

SE Jättebalsaminen kom till Finland i slutet av 1800-talet och nuförtiden påträffas den också på många ställen i naturen. Jättebalsaminen förökar sig endast med frön och fröproduktionen är riklig då en individ kan ge upphov till 4000 frön. Fröna slungas iväg upp till sju meter från moderplantan. Från trädgårdarna sprider den sig lätt vidare till lämpliga växtplatser såsom komposter, stränder, bäckstränder, vassar och åkerrenar. Många nya bestånd har fått sin början när man har fört trädgårdsavfall utanför tomten.

Jättebalsaminens blommor är stora, upp till 40 mm, och sam-

könade. De växer i upprätta knippen. Blommorna är oftast rosa färgade och jättebalsaminplantorna är i medeltal omkring 1,5 meter höga.

BEKÄMPNING

Jättebalsaminen sprids endast med hjälp av frön. Därför är utgångspunkten vid bekämpningen att man förhindrar att nya frön bildas. **Små bestånd** (några kvadratmeter eller några ar stora) av jättebalsaminer bekämpas lätt genom att man **drar upp** de enskilda plantorna så tidigt som möjligt, senast under blomningen innan fröna mognar. **Vidsträckta bestånd**

(flera ar stora) är svårare att få bukt med. Man kan försöka få bort dem genom slätter så nära marken som möjligt. Om växten kapas av för högt uppe växer det raskt ut nya skott och mycket små plantor kan också blomma och producera frön. Uppdragna plantor som blivit liggande eller lagts på komposten kan fortsätta blomma och sätta frö. Därför är det viktigt att se till att växterna inte fortsätter leva efter att man har dragit upp eller kapat dem.

Det rekommenderas att frön och växtdelar från farliga främ-

mande växtarter inte komposteras i hemkomposten utan de bör föras till Kärringsmossen för att s.k. hetkomposteras där eller kan sättas bland blandavfallet.

Staden bekämpar farliga främmande arter på områden staden äger utgående från tillgängliga resurser. Årligen avlägsnar praktikanter ett tiotal exemplar av jättefloka – så även inkommande.

Staden önskar således att invånarna på talkobasis kunde försöka hindra att ovan nämnda främmande växtarter sprids i naturen på ett explosionsartat sätt.

Kom ihåg, det enklaste sättet att bekämpa farliga främmande växtarter är att inte plantera ut dessa arter överhuvudtaget i trädgårdar!

ANNA-LENA GRANLUND-BLOMFELT

Källa: www.ymparisto.fi/
Läs mera: www.grankulla.fi/ frammandeväxtarter

STORT TACK TORBJÖRN SONCK för viktig respons! TB gillade artikeln om jätteflokkan men saknade en riktig bild på blomman. Och det får han här.

Vi på redaktionen beklagar stort att det inte alltid på kort varsel är möjligt att fixa fram bilder som tål tryckpressens high res-krav med kort varsel och ringa budget.

Men: i fortsättningen ska en riktig bild på den aktuella blomman absolut ingå!

MVH, NINA WINQUIST

LIVIA CLUB

Tyylikäs Kuntosali Aikuiselle Naiselle. Liviapub.fi

Matalan kynnyksen kuntosali

Kaikenikäiset ja –kokoiset naiset ovat tervetulleita Liviaan!

30 min treeni polttaa rasvaa

30min optimoitu Livia-training riittää pitämään kunnon koholla, ja on tutkitusti 3 x tehokkaampaa painonhallinnassa kuin pelkkä aerobinen liikunta. Auttaa tutkitusti myös inkontinenssivaivoihin.

*Maksat vain liittymismaksun 25 €. Normaali hinta 59 €/kk. Ei sitoutumisaikaa.



Livia Club Mankkaa, Mankkaan ostoskeskus.
Mankkaantie 2-4 A 16 Puh: 040-8681919, mankkaa@liviapub.fi

ALOITA NYT
JA TREENAAT
TOUKOKUUN
0€*



Durance en Provence, franska ekologiska hudvårdsprodukter, Marseille-tvålar, tvättmedel för kläder och kärl, dofter mm.

Inredningsaffär
Cosy & Country

Margretebergs Park

Inspektorsgränd 5

02940 Esbo

www.cosycountry.fi

info@cosycountry.fi

Gsm 040 - 827 5737

Varmt välkommen!

agenda

Tapahtuu Kauniaisissa Det händer i Grankulla

JANNE RÄIKKÖNEN



TRIBUUTTİKONSERTTI
ruotsalaiselle jazzlaulajalle Monica Zetterlundille to 16.5. klo 19, Uusi Paviljonki. Anni Elif Egecioglu, laulu, Sigurdur Rögnvalsson, kitara, Jori Huuhtala, kontrabasso, Tuomas Timonen, rummut. Liput: 20/15 € www.biljett.fi ja ovelta. www.enhyllningtillmonica.com

TRIBUTKONSERT åt den svenska jazzsångerskan Monica Zetterlund to 16.5 kl. 19 i Nya Paviljongen. Anni Elif Egecioglu, sång, Sigurdur Rögnvalsson, gitarr, Jori Huuhtala, kontrabas, Tuomas Timonen, trummor. Biljetter: 20/15€ vid www.biljett.fi och vid dörren. www.enhyllningtillmonica.com

30.4. TIISTAI TISDAG

HYVÄN TUULEN YSTÄVÄKERHO klo 13 Kauniaisten kirkon yläsalissa. Simaa ja munkkeja, kerholaisten omaa ohjelmaa. Järj. Kauniaisten suomalainen seurakunta.

2.5. TORSTAI TORSDAG

KONSERTTI klo 19 Uusi Paviljonki. **Tule makoilemaan!** Suomalainen barokki-orkesteri: Anna Laakso, Erard-flyygeli, Minna Pensola, viulu, Antti Tikkanen, viulu ja alttoviulu, Jukka Rautasalo, sellö. Liput: 20/15 € www.lippupalvelu.fi ja ovelta.
KONSERT kl. 19 Nya Paviljongen. **Kom och koppla av!** Suomalainen barokki-orkesteri: Anna Laakso, Erard-flygel, Minna Pensola, violin, Antti Tikkanen, violin och altviolin, Jukka Rautasalo, cello. Biljetter: 20/15 € www.lippupalvelu.fi och vid dörren

3.5. PERJANTAI FREDAG

TEATTERI klo 18 Uusi Paviljonki. Wasaspexet: Tjernobyli
Liput: 15/12/10 € ovelta ja osoitteesta www.wasaspexet.fi
TEATER kl. 18 Nya Paviljongen. Wasaspexet: Tjernobyli
Biljetter: 15/12/10 € vid dörren och vid websidan www.wasaspexet.fi

5.5. SUNNUNTAI SÖNDAG

KONSERTTI klo 18 Uusi Paviljonki. Kevätrapsodia. Kauniaisten orkesteri, Akateeminen mieskuoro Psaldo, Tuula Paavola, alto, Teppo Lampela, baritoni. Ohjelma: Schumann: Kevätsinfonia, Bruckner: Abendzauber, Schubert: Gesang der Geister über den Wassern, Brahms: Alttrapsodia. Johtajat: Tuomas Rousi & Matti Apajalahti. Liput: 20/15 € ovelta.
KONSERT kl. 18 Nya Paviljongen. Vårapsodi. Grankulla orkester, Akademiska manskören Psaldo, Tuula Paavola, alt, Teppo Lampela, baryton. Program: Schumann: Vårsymfoni, Bruckner: Abendzauber, Schubert: Gesang der Geister über den Wassern, Brahms: Altrapsodi. Dirigenter: Tuomas Rousi & Matti Apajalahti. Biljetter: 20/15 € vid dörren.

7.5. TIISTAI TISDAG

FAMILJELYKTAN kl. 9.30 i Sebastos och **TISDAGSTRÄFFEN** kl. 13.30–15 i övre salen. OBS! Ingen pensionärskör. Israeliska danser vid båda tidpunkter: Marcello från Argentina och en dansgrupp från Ingå med Viveca Unnerus medverkar. Arr. Grankulla sv. förs.
TISDAGSTRÄFFEN kl 13.30–15 i övre salen. OBS! Ingen pensionärskör.

8.5. KESKIVIIKKO ONSDAG

KONSERTTI klo 19 Uusi Paviljonki. Kuorojen ja harmonikkojen konsertti. Kauniaisten musiikkiopisto. Vapaa pääsy.
KONSERT kl. 19 Nya Paviljongen. Konsert med körer och dragspelare. Grankulla musikinstitut. Fritt inträde.

9.5. TORSTAI TORSDAG

HELATORSTAIN MESSU klo 10 Kauniaisten kirkossa, saarna Mauri Vihko, liturgia Miriosa Mäkinen ja kanttorina Teija Palolahti.

11.5. LAUANTAI LÖRDAG

KONSERTTI klo 17 Uusi Paviljonki. **Kevätkonsertti.** Espoon Mieslaulajat – Esmila, johtaa Helge Körvits & Naiskuoro Discantus – johtaa Nina Melasalmi. Liput ovelta. www.esmila.com
KONSERT kl. 17 Nya Paviljongen. **Vårkonsert.** Espoon Mieslaulajat – Esmila, dirigent Helge Körvits & Naiskuoro Discantus – dirigent Nina Melasalmi. Biljetter vid dörren. www.esmila.com

19.5. SUNNUNTAI SÖNDAG

KAKSIKIELINEN JUMALANPALVELUS klo 10 Kauniaisten kirkossa, Mauri Vihko ja Ulrik Sandell ja kanttorina Teija Palolahti. Granetti –soitinyhtye. Jumalanpalveluksen jälkeen klo 11.15 kaatuneitten päivän seppelienlasku hautausmaalla.

Lähetä tieto tapahtumastasi kaunisgrani@kauniainen.fi
Skicka in information till kaunisgrani@kauniainen.fi

elämänkaari livsbågen

KAUNIAISTEN SUOMALAINEN SEURAKUNTA

Kuolleet Risto Eevent Palolahti 72 v.
Jorma Ilmari Tulonen 87 v.

GRANKULLA SVENSKA FÖRSAMLING

Döpta Elle Erica Isabel Ilaja
Isabelle Anna-Margareta Heijning

Döda Tom Richard Gillberg 67 år

uutiset nyheter



UIMAHALLI JO 40 VUOTIAS! Kauniaisten uimahalli juhlii toukokuussa 40-vuotista toimintaansa tarjoamalla ilmaisen uintipäivän kakkukahveineen keskiviikkona 22.5. klo 6–20.40. Uimahalli otettiin käyttöön 19.5.1973.

Simhallen redan 40 år! Grankullas simhall firar 40-årsjubileum i maj och bjuder besökarna på en avgiftsfri simning med tårta och kaffe onsdagen 22.5 kl. 6–20.40. Simhallen togs i bruk 19.5.1973.

YRITTÄJÄILLASSA LUOVUTETTIIN Suomen Yrittäjien timantiristit Kauniaisten Yrittäjien pitkäaikaisille ja ansioituneille jäsenille Ulf Björklundille ja Kaj Lindströmille.

UNDER FÖRETAGARKVÄLLEN premierades två lokala företagare med Företagarna i Finlands diamantkors. Förtjänsttecknen överräcktes till Grankulla företagares långvariga medlemmar Ulf Björklund och Kaj Lindström.



ASUKKAAT HALUAVAT ITSENÄISEN KAUNIAISEN. Kaupunginhallituksen asukasilta viime viikolla houkutteli viitisenkymmentä kuntalaista kuulemaan ja keskustelemaan kuntauudistuksesta. Vilkaassa keskustelussa kaupunkilaiset ilmaisivat huolensa mm. siitä, että palvelut heikkenevät ellei kaupunki voi jatkaa itsenäisenä kuntana. Puheenvuoroissa kehoitettiin painottamaan alueellisen yhteistyön merkitystä ja kyseenalaistettiin koko uudistuksen mielekkäys.

Keskustelijoita huoletti erityisesti sosiaali- ja terveystalouden tulevaisuus.

Kaupungin lausunto metropolialueen esiselvityksestä käsitellään valtuustossa 13.5. Valmistelua voi seurata www.kauniainen.fi > päätöksenteko, mistä löytyvät esityslistat ja pöytäkirjat.

KAUPUNKIRATASUUNNITELMAT ESITELTIIN. Yleisötilaisuudessa 17.4. esiteltiin neliraiteiseksi laajenevaa kaupunkirataa Leppävaaran ja Kauklahden välillä. Kauniaisiin jää kaksi asemaa. Koivuhovin asema jää entiselle paikalle, mutta Kauniaisten asema siirtyy länemmäksi Tunnelitien kohdalle niin, että uusi rakennettava rautatiesilta palvelee samalla liityntäliikennetermiinialina. Sillan alle Tunnelitielle sijoitetaan bussipysäkit, joille tulee esteettömät kulkuyhteydet junalaitureilta. Kauniaisten alueelle tulee kaikkiaan neljä rautatiesiltaa. Hankkeen aikataulu on vielä varsin väljä. Tilaisuudessa kauniaislaiset esittivät huolensa meluntorjunnasta ja liityntäpysäköintipaikoista.

Projektia voi seurata ja kommentoida os. www.liikennevirasto.fi/espoonkaupunkirata

KUNNOSTETTU KLOSTRET HALUTAAN MYYDÄ. Kaupunginvaltuusto käsiteli eilen illalla Klostretin huvilan yhtiöittämistä ja myyntiä. Tulipalossa tuhoutunut rakennus on nyt kunnostettu ja siinä on 4 isoa asuntoa kooltaan 116,5–153 m².

Klostret (Villa Gahmberga) valmistui vuonna 1907 asuinkäyttöön. Myöhemmin se on toiminut sisäoppilaitoksena, Grankulla Samskolanin opettajien asuntaina sekä viimeksi kaupungin työsuhteasuntoina kunnes se vaurioitui pahasti tulipalossa elokuussa 2011.

YRITTÄJÄILLASSA PERINTEISET TEEMAT ESILLÄ. Kauniaisten kaupunki järjesti perinteisen ”kaupunki kohtaa yrittäjät” -tapahtuman kaupungintalolla 18.4. Kaupunginjohtaja **Torsten Widén** avasi tilaisuuden ja kertoi mm. metropolialueen kehityksestä, kaupungin omasta strategiatyöstä sekä hankkeesta, jonka tavoitteena on uudistaa kaupungin elinkeinopolitiikkaa. Uutta politiikkaa valmistellaan kaupungin ja yrittäjähdistyksen yhteisessä kontaktiryhmässä, joka kokoontuu useamman kerran vuodessa. Viikossa keskustelussa nousi esille odotetusti keskustan rakentamisen tilanne ja pysäköintiongelmät. Lisäksi keskusteltiin aseman alueesta.

INVÄNARNA VILL SE ETT SJÄLVSTÄNDIGT GRANKULLA.

Stadsstyrelsens invånarkväll senaste vecka lockade ett femtiotal grankullabor till diskussion om kommunreformen. I den livliga diskussionen uttryckte invånarna sin oro bl.a. över att servicen försämras ifall staden inte kan bevara sin självständighet. I talturerna uppmånade man till att betona samarbete i regionen samtidigt som hela reformen ifrågasattes. Speciellt oroliga var invånarna gällande social- och hälsovårdstjänsternas framtid.

Stadens utlåtande om metropolområdets förutredning behandlas i fullmäktige 13.5. Beredningsmaterialet kan läsas på www.grankulla.fi > beslutsfattande där protokoll och föredragningslistor hittas.

PLANERNA FÖR STADSBANAN PRESENTERADES. Stadsbanans informationsmöte presenterade en fyrsparig järnvägssträcka mellan Alberga och Köklax. Detta möjliggör korta intervall mellan tågen och förbättrar tågtrafikens punktlighet samt anslutningsstrafikens förutsättningar. I Grankulla skall fortfarande två stationer finnas. Björkgård förblir på nuvarande ställe medan Grankulla förflyttas västerut så att den nya järnvägsbro som ska byggas över Tunnelvägen även kommer att fungera som en kollektivtrafikterminal. Tunnelvägens busshållplatser placeras under bron. Perrongerna ska vara lätt tillgängliga även för rörelsehämmande. I Grankulla ska sammanlagt fyra järnvägsbroar byggas om. Tidtabellen för byggandet är ännu rätt öppen.

På mötet diskuterades bullerskyddet och vikten av att ha tillräckligt många tillfartsparkeringsplatser.

Projektet kan följas och kommenteras på www.liikennevirasto.fi/espoonkaupunkirata

STADEN VILL SÄLJA DET ISTÅNDSATTA KLOSTRET. Stadsfullmäktige behandlade i går kväll förslaget att bolagisera och sälja det sk. Klostret. Den brandhärjade byggnaden har iståndsatts och rymmer nu 4 stora lägenheter på 116,5–153 m².

Klostret (Villa Gahmberga) är byggt 1907 för bostadsbruk. Villan har senare tjänat som internatskola, inhytt bostäder för lärare i Grankulla Samskola och vidare använts som personalbostäder för anställda hos staden, tills den skadades svårt i en brand i augusti 2011.

TRADITIONELLA TEMAN PÅ FÖRETAGARKVÄLLEN. Den traditionella företagarkvällen, där staden möter företagarna, hölls 18.4. Stadsdirektör **Torsten Widén** berättade inledningsvis om metropolområdets utvecklande samt om stadens strategiarbete. Därtill berättade han att staden tillsammans med företagarna i en kontaktgrupp som sammankommer flera gånger i året håller på att utarbeta ett nytt näringspolitiskt program för staden.

Diskussionen var livlig och gällde främst centrumbyggandet och parkeringsproblemen. Därtill var stationsområdet på tapeten.

Seuraa viimeisimpiä uutisia Kauniaisista ja hanki lisää tietoa: www.kauniainen.fi

Följ med senaste nytt om Grankulla och skaffa mer info på www.grankulla.fi

TORNIPÖLLO

*Kuljettaja nosturissaan illat istuu vaikka
ylitöistä palkkapussi tuskin laukeaa
Hänen tärkein tehtävänsä onkin nähdä paikka
missä kevään ensivuokko vihdoon aukeaa!*



kirjasto vinkkaa bibban tipsar

ISOJA JA PIENIÄ JUTTUJA kirjastosta voi lukea Facebookin ja Twitterin kautta. Seuraa meitä netissä, niin tiedät mitä meillä tapahtuu: [facebook.com/kirjasto.grani.bibban](https://www.facebook.com/kirjasto.grani.bibban) ja twitter.com/granikirjasto.

LÄS STORA OCH SMÅ NYHETER från bibban på Facebook och Twitter. Följ oss på nätet, så vet du vad som är på gång: [facebook.com/kirjasto.grani.bibban](https://www.facebook.com/kirjasto.grani.bibban) och twitter.com/granikirjasto.

suosittelemme vi rekommenderar



RIKHARD TIULA

Annemari Åström & Annika Palm-Doumenge

Ti 2.5. klo 19.00 Uusi Paviljonki. Brahmsin syntymäpäivät. Johannes Brahms & Jean Sibelius, Gabriel Fauré, Pablo de Sarasate, Emil Sjögren. Annemari Åström, viulu, Annika Palm-Doumenge, piano. **Liput:** 15/10 € www.lippupalvelu.fi ja ovelta.

Ti 7.5 kl. 19.00 Nya Paviljongen. Brahms födelsedag. Johannes Brahms & Jean Sibelius, Gabriel Fauré, Pablo de Sarasate, Emil Sjögren. Annemari Åström, violin, Annika Palm-Doumenge, piano. **Biljetter:** 15/10 € www.lippupalvelu.fi och vid dörren.

JOHANNES BRAHMSIN SYNTYMÄPÄIVÄNÄ viulisti **Annemari Åström** ja pianisti **Annika Palm-Doumenge** juhlistavat säveltäjämestarin merkkipäivää Uudella Paviljongilla esittämällä tämän sekä muiden romantiikan ajan säveltaiteen taitureiden teoksia.

PÅ JOHANNES BRAHMS FÖDELSEDAG hyllar violinisten **Annemari Åström** och pianisten **Annika Palm-Doumenge** tonsättarmästaren på Nya Paviljongen genom att uppföra verk av såväl Brahms själv som andra tonkonstvirtuoser från den romantiska epoken.

merkkää allakkaan notera nu

VOIKO SANOJA MUOVAILLA KUIN SAVEA? HALUAI-SITKO OPIIA KIRJOITTAMAAN LUOVASTI? Omaa elämää voi havainnoida ja jäsentää kirjoittamalla – vaikkapa runopäiväkirjan tapaan. Kirjoittamisen taito on kuin mikä tahansa muu taito, jokainen meistä voi oppia sen. Työpajassa perehdytään runouden, lukemisen ja kirjoittamisen parantavaan voimaan.

Helena Wilenius

Hyvinvointia kirjoittamalla. Vetäjänä Helena Wilenius. Kirjastossa ke 15.5. klo 18. Vapaa pääsy.



Kirkkokuoro juhlii

Kauniaisten suomalaisen seurakunnan kirkkokuoro täyttää 35 vuotta. Juhlakonsertti pidetään helluntaina Kauniaisten kirkossa.

Kun Kauniaisten suomalainen seurakunta 35 vuotta sitten perustettiin, tuli kirkkoher-raksi Arto Laitinen ja kanttoriksi Hannu Salmenkallio. Hannun haaveena oli perustaa korkeatasoinen kuoro ja hän alkoi koota sitä syksyllä 1978.

Vuoden 79 alussa kuorossa oli kaksi sopraanoa, kolme alttoa, yksi tenori ja neljä bassoa, kaikki enemmän tai vähemmän kokeneita laulajia. Ensiesiintymiset olivat saman vuoden pääsiäisenä.

Laulajien määrä pysyi pitkään pienenä. Tulossa oli Kauniaisten uuden kirkon vihkiminen advent-tina 1983 ja seurakunta aloitti kampanjan uusien jäsenten saamiseksi kuoroon. Kirkon vihkiäisissä ja jouluaamun televisioidussa jumalanpalveluk-sessa kuorossa lauloi 10 naista ja 11 miestä.

Kuorolla on ollut neljä johtajaa. Hannu Salmenkalliota seurasi Mikko Nurmi vuodet 1994–2009 ja sen jälkeen Anna Marte. Annan äitiysloman aikana sijaisena on toiminut Teija Palolahti. Kuoro on kasvanut ja nykyään siihen kuuluu 40 jäsentä. Erinomaisten ja kärsivällisten johtajien ansiosta kuoron sointi on parantunut vuosi vuodelta.

Tule helluntaina Kauniaisten kirkkoon tarkis-tamaan kuoron laulutaito. Ohjelmassa on mm. kantaesityksenä Juuso Vanosen sävellys Saima Harmajan päiväkirjatekstiin. Mukana on myös seurakunnan tomera lapsikuoro.

TAPANI JOKINEN,
KIRKKOKUORON JÄSEN

Kauniaisten suomalaisen seurakunnan kirkkokuoron 35 v. juhlakonsertti

Kauniaisten kirkossa su 19.5. klo 16. Vapaa pääsy.

MUSIIKILLINEN

PULMAPELI ensiesit-telyssä kirjastossa 13.5. klo 18.30. Espoolaisen Mubik Entertainmentin aivan uudenlainen musiikillinen pul-mapeli on kevään uutuuksia. Ilkka Räsänen esittelee Yhdysvalloissakin patentoitua inno-vaatiotaan, ker-too miten se sai alkunsa ja miten kirjastot ovat olleet avuksi. Lopuksi järjestetään leikkimielinen musiikkivisa aiheena Suomen Euroviisut.



MUSIKSPEL PRESENTERAS i Grankulla bib-liotek 13.5 kl. 18.30. Esboföretaget Mubik Entertainment presenterar ett helt nytt musika-liskt datorspel i vår. Ilkka Räsänen förevisar sin innovation som patenterats i USA, och berättar om hur det skapats och hur biblioteken hjälpt till. Presentationen avslutas med en lätt-sam frågesport om Finland i Eurovisionen.



Isabel Vehkakoski, 10 kk



Essi Kaarala



Nina Eklund & Natalia Hoffström, 4 v., Jamina Bergholm & Irena Janasik, 2 v. & Eetu Hirmasto 3 v., Maija Altonen & Celina Vehkakoski, 2,5 v.

Tämä on tärkeä kohtaupaikka!

Syksyllä 2010 uutena toimintamuotona alkanut Kauniaisten avoin perhetoiminta on yllättänyt kävijämäärillään alusta lähtien. Vuonna 2012 toimintaan osallistui keskimäärin 50 lasta ja aikuista päivässä ja se tavoitti peräti 43 prosenttia Kauniaisten 0–4-vuotiaista ja heidän vanhemmistaan.

Toiminnan tavoitteiksi on asetettu vanhemmuuden ja varhaisen vuorovaikutuksen tukeminen ja mahdollisuus vertais-tukeen.

Avoimen perhetoiminnan vastaava, lastentarhanopettaja **Jamina Bergholm**, listaa tavoitteisiin vielä kiistel-lyn aiheen, pienten lasten kotihoidon.

– Vanhemman ja lapsen välinen hyvä vuorovaikutus luo perustan lapsen tuleville ihmissuhteille, itsetunnolle ja minäkuvalle. Tuo perusta kannattaa siis valaa hyvin. Päivähoitokeskusteluissa media painottaa usein työmarkkinoiden ja vanhempien etua, ja lapsen näkökulma jää niiden jalkoihin. Alle kolmevuotias

lapsi ei normaalioloissa tarvitse kehityksensä tueksi päivähoitoa, Bergholm sanoo.

Tammikuussa 2009 Kauniaisissa kotihoidon tuella hoidettiin 42 prosenttia 1–2-vuotiaista lapsista. Vuoden 2012 toukokuussa sama luku oli 57!

– Suuntaus on luultavasti usean tekijän summa,

mutta tuona aikana lapsiperheiden hyvinvointiin on Kauniaisissa panostettu päivähoiton hoitopaikkakuulla, laajennetulla perhevalmennuksella ja aloittamalla avoin perhetoiminta.

Vanhempien tuki ja turva

Perheet hakeutuvat toiminnan piiriin ilmoitusten ja

ennen kaikkea viidakko-rummun välityksellä.

Perhevalmennuksessa olevat tutustuvat avoimeen perhetoimintaan lapsen syntymän jälkeen pidettävien valmennuskertojen aikana.

Myös muut lapsiperheiden kanssa työskentelevät tahot ohjaavat perheitä avoimeen perhetoimintaan.

– Moniammatillisella yhteistyöllä pystymme puuttamaan ongelmiin nopeasti ja tehokkaasti, jos niitä ilmenee, kertoo perheohjaaja **Nina Eklund**.

Haavoittuvainen henkilöstötilanne

Toiminnan resurssit ovat kuitenkin pienet. Jamina on avoimen perhetoiminnan ainoa täyttä viikkoa tekevä työntekijä. Päiväkotiapulainen **Maija Altonen** on töissä kolmena päivänä, perheohjaaja Nina kahdesti viikossa.

– Kun meitä on näin vähän, yhden poissaolo näkyy heti ja vaikuttaa myös toimintaan. Vanhempien on

Peto myös nimeltään

Wolf eli lämpösusi (Canis lupus calor) on suden (Canis lupus lupus) pienikokoinen saksalainen serkku. Se viihtyy asuinkiinteistöjen lämmönjakohuoneissa ja ulottaa reviiirinsä tiloihin, joihin perinteinen maalämpö ei mahdu. Peto asettuu minkä tahansa varaajan viereen ja palvelee isäntäänsä vuosikymmeniä uskollisesti, luotettavasti ja äänettömästi.



Wolf BWS -maailämpöpumppu 180 litran varaaja

”Wolf lämmittää tehokkaasti kiitettävillä lämpökertoimilla ja tuottaa lämmintä käyttövedtä kiitettävillä lämpökertoimilla.” Tekniikan Maailma 18E/2012

Wolf BWS oli TM:n testissä luokkansa tehokain ja hiljaisin ja sille mitattiin paras hyötysuhde. Moduulirakenteinen Wolf sopii myös sinun taloosi. Nyt suomenkieliset valikot ja käyttöliittymä!

Malli	BWS-1-06	BWS-1-08	BWS-1-10	BWS-1-12	BWS-1-16
Teho kW/ COP*	5,9/ 4,7	8,4/ 4,7	10,8/ 4,7	12,0/ 4,7	16,8/ 4,6
Mitat (k*l*s)	740*600*650				
Paino kg	141	145	149	169	174
Ääni (1m) dB(A)	39	40	40	41	41
R407C- kylmäaine	1,8 l	2,0 l	2,25 l	2,8 l	3,1 l

*Markkinoiden paras COP 4,7 EN 14511 0/35



LÄHIENERGIAA
KAUKOMARKKINAT OY

VT-Energia Oy

Pihapuuntie 7, 08500 Lohja
Puh: 040 7081870, contact@vt-energia.fi, www.vt-energia.fi

VALTUUTETTU KAUKOMARKKINAT LÄHIENERGIAA -KAUPPIAS

Kaunis Grani löytyy nyt myös netistä. Läs Kaunis Grani även på nätet.



Linda Vehkakoski ja Celina 2,5 v.



Jenny Broman, 1 v. 2 kk ja Eeva Kortekangas-Kalmari

Viime syksynä toiminta siirtyi seurakunnan Sebastoksesta isompiin tiloihin Puistokujan päiväkotiin.

Sohvalla luetaan satuja, pojilla on juoksu-leikki käynnissä. Pienimmät tutkailevat tapahtumia vielä äidin läheisyydessä. Vanhemmilla on aikaa lapsilleen ja toisaalta keskusteluun muiden vanhempien kanssa.

Förra hösten flyttades verksamheten från församlingens Sebastos till nya större utrymmen i Puistokujan päiväkoti.

I soffan läser man sagor, pojkarna leker en springlek. De yngsta följer ännu med händelserna i mammas närhet. Föräldrarna har tid för sina barn, men också möjlighet att diskutera med andra föräldrar.



Peter Broman, 3 v.

vaikempi lähestyä työntekijää, joka on yksin ison joukon kanssa, sanoo Jamina.

– Varsinaisten toimintapäivien lisäksi on paljon paperitöitä, ja haluaisimme kohdata vanhempia henkilökohtaisesti paljon enemmän, kysyntää riittää. Toivoisimme, että saisimme lähihoitajan vakanssin.

Matala kynnyks ja vertaistukea

– Toiminnassamme olevat vanhemmat ovat fantastisia yhteisöllisyyden luomisessa. Täällä vertaistuki ei tunne kulttuuri-, yhteiskuntaluokka- eikä kuntarajoja, Jamina vakuuttaa.

Tunnelma tuntuukin olevan hyvä. Työntekijät pitävät välillä ohjattuja tuokioita, välillä on vapaata yhdessäoloa ja leikkiä. Vanhemmillemme jää aikaa keskusteluun ja vertaistukeen.

– Meidän tytöt odottavat innolla tänne tuloa ja miettivät, keitä työntekijöitä mahtaa olla paikalla, kertoo Linda Vehkakoski. Hän on osallistunut Celinan ja Isabelin kanssa avoimeen perhetoimintaan viime toukokuusta kahdesti viikossa.

”Täällä saamme kaikki virikkeitä”

– Mielestäni on tärkeää hoitaa pieniä lapsia kotona, ja

tämäkaltainen toiminta antaa meille kaikille virikkeitä.

Vehkakoski ryhtyy syksyllä perhepäivähoitajaksi, jotta voisi pitää omat lapsensa kotona kunnes nuorempi on kolmivuotias.

Myös Matinkylästä muuttanut Taija Kivestö on ollut hyvin tyytyväinen avoimeen perhetoimintaan.

– Jos tällaista paikkaa ei olisi, olisin jo itse töissä ja lapseni päiväkodissa, hän sanoo.

Kivestö käy kaksivuotiaan Irena Janasikin kanssa täällä kolmesti viikossa. Hän aikoo jatkaa lapsen kotihoitoa, kunnes tämä on kolmivuotias.

”Todella mukava kokemus”

Anna Dodds on 16 kuukauden ikäisen Danielin kanssa mukana ensimmäistä kertaa.

– Olen kokenut oloni todella tervetulleeksi! Tämä on ollut todella mukava kokemus. Varmasti tulemme toistekin. Daniel ujosteli ensin, mutta oli lopuksi jo kuin kotonaan.

Työntekijöiden asettuessa kuvattavaksi yksi jos toinenkin lapsi pyrkii syliin ja haluaa mukaan kuvaan.

Täällä todella tehdään töitä Kauniaislaisten lasten eteen.

EEVA KORTEKANGAS-KALMARI

LAPSET PUHEEKSI – VERKOSTOT SUOJAKSI

Kauniaisissa kehitetään uusia palvelurakenteita lapsiperheille.

Niiden tarkoitus on tukea lasten ja nuorten hyvinvointia ja ennaltaehkäistä mahdollisia ongelmia luomalla uudenlaiset toimintakäytännöt lapsiperhepalveluihin.

Lapset puheeksi – verkostot suojaksi -kehittämishjelman avausseminaari järjestetään Uudessa Paviljongissa torstaina 16.5. klo 12–16.15.

Tilaisuus on tarkoitettu kauniaislaistille ja Kauniaisten kaupungin henkilökunnalle.

LÄT BARNEN TALA OCH NÄTVERKEN SKYDDA

Grankulla utvecklar man nya serviceformer för barnfamiljer.

Meningen är att stöda barn och ungdomars välmåga och förekomma problem genom att sätta in ny verksamhet för barnfamiljer.

Seminarier Lapset puheeksi – verkostot suojaksi ordnas i Nya Paviljongen torsdagen den 16.5. kl. 12–16.15. Tillställningen är för grankullabor och för Grankulla stads anställda.

En viktig mötesplats!



Grankullas öppna familjeverksamhet som startade år 2010 har från första början överraskat med sin popularitet. År 2012 deltog i medeltal 50 barn och vuxna per dag i verksamheten, vilket betyder nästan 43 procent av barnen i ålderna 0–4 år tillsammans med deras föräldrar.

Verksamhetens mål har varit att stöda föräldraskapet och samspelet med barnet samt att vid behov ge socialt stöd.

Barnträdgårdslärare Jamina Bergholm som är ansvarig för den öppna familjeverksamheten nämner också den omdiskuterade hemvården som en av verksamhetens målsättningar.

– En bra kontakt mellan förälder och barn skapar en stadig grund för barnets framtida relationer, och för dess självkänsla och jagbild. Den grunden lönar det sig att gjuta ordentligt. Dagvårdsdiskussionerna i medierna betonar ofta arbetsmarknadens och föräldrarnas rättigheter, och då blir barnens synvinkel ofta i skuggan. Ett barn under tre år behöver normalt inte dagvård som stöd för sin utveckling, påpekar Bergholm.

I januari 2009 sköttes 42 procent av 1–2-åringarna i Grankulla med hjälp av hemvårdsstöd. I maj 2012 vara samma tal 57!

– Det är troligen många orsaker som lett till att riktningen varit sådan, men under just denna tid har man i Grankulla satsat på barnfamiljernas välmåga med hjälp av vårdgaranti inom dagvården, en utvidgad familjeförberedelse och genom att starta den öppna familjeverksamheten.

Familjerna hittar verksamheten genom annonser, men främst genom djungeltrumman.

Alla instanser inom staden som jobbar med barnfamiljer tipsar om den öppna familjeverksamheten.

– Genom vårt samarbete inom kommunen kan vi ta i tu med eventuella problem snabbt och effektivt, berättar familjehandledare Nina Eklund.

Verksamhetens resurser är dock små. Jamina är den enda som jobbar heltid på den öppna familjeverksamheten. Daghemsbiträdet Maija Altonen jobbar tre dagar i veckan och familjehandledare Nina två dagar.

– När vi är så här få märks det genast när en är borta och det påverkar verksamheten. Det är svårare för föräldrarna att närma sig en i personalen, om hon är ensam med en stor grupp.

– Förutom själva verksamheten finns det mycket pappersarbete och dessutom skulle vi gärna träffa föräldrarna i enrum oftare, det finns stor efterfrågan på det. Vi hoppas på en närvårdarvakans.

SAMMANDRAG MARIA SUNDELL

TRÄFFA SFP-POLITIKER

LÖRDAG 4.5 KL. 10:00-10:45

Varuboden Syd, Grankullavägen 7

SFP:s partiordförande, försvarsminister

Carl Haglund och SFP:s fullmäktigeordförande, riksdagsledamot

Ulla-Maj Wideroos

bjuder på kaffe och diskuterar aktuella ämnen.

Välkomna!



SFP RKP

www.sfp.fi

HARMONY LIVING
HALI

LA 4.5. KLO 10-14 & SU 5.5. KLO 12-18

KEVÄT/KESÄ
LASTEN-
VAATTEET

–50%

www.hali.fi

KAUPPAKESKUS GRANI 2.KRS POSTIN VIERESSÄ

www.kauniainen.fi/kaunisgrani



- < Villa Engroos odottaa purkua.
- < Villa Engroos väntar på rivning.
- ✓ Pohjoinen Suotie 1980-luvun alussa ja kyltti Lepokoti.
- ✓ Norra Mossavägen i början av 1980-talet med skylten Vilohem.



Erään huvilan tarina

Kun kuvataiteilija **Werner von Hausenin** huvilaa alettiin rakentaa *Pohjoinen Suotie 3:een*, piti tontille saada tie. Se vedettiin Träskmossenin pohjoista, melko vetistä reunaa pitkin, ja sitä vahvistettiin suurilla määrillä oksia ja kuusenhavuja metsästä, joka kaadettiin yläpuoliselta rinteeltä.

Tie on edelleen kapea eikä se kestä raskaita ajoneuvoja, vaikka suo ensimmäisten vuosikymmenten jälkeen huolellisesti ojitettiinkin. Villa Hausen seisoi pitkään yksin tien varrella, mutta 1930-luvulla rakensi **Engroosin** perhe huvilan naapuritontille.

Villa Engroos jaettiin sotien jälkeen 1940-luvulla useaksi asunnoksi. Perhe myi huvilan ja osti tilalle Maisterintiellä sijainneen *Villa Hammarbergin*. Siellä maaperä oli toisenlainen ja puutarha kukoisti. Puutarhan oli toteuttanut **Paul Olsson** ja sen sanotaan olleen loistelia. Villa Hammarberg on purettu ja sen paikalla on nyt rivitaloyhtiö.

Pohjoinen Suotie 5:ssä sijainneen Villa Engroosin osti Kaisa Kallion säätiö. Säätiö sai alkunsa, kun presidentti **Kyösti Kallion** puoliso **Kaisa Kallio** täytti 60 vuotta, ja kansalaiskeräyksellä saatiin kokoon 375 000 markkaa. Kaisa

Kallio halusi käyttää rahat "hoitoa ja sielunrauhaa" tarvitsevien naisten lepokotiin. Ensimmäinen *Kaisankoti* toimi Kauniaisissa vuosina 1950–58. Kun *Backbyn kartano* Espoossa tuli myyntiin, osti säätiö sen. Uusi Kaisankoti avattiin 1958, ja siellä se on edelleenkin.

Uudet omistajat

Villa Engroos sai uudet omistajat. *Pelastusarmeija* osti huvilan, kunnosti ja varusti sen uudelleen hieman samaan tarkoitukseen kuin mikä Kaisankodilla oli ollut.

Vihkiäiset pidettiin 30.6.1959. Niihin osallistuvat myös ensimmäiset vieraat, jotka vanhassa vieraskirjassa kiittävät lämpimästi levosta ja ruoasta. Monet kiittävät myös ympäröivästä, kauniista luonnosta. Viimeinen merkintä on tehty 18.6.1983. Vieraskirjaan ja muuhun materiaaliin voi tutustua Pelastusarmeijan pienessä museossa Helsingissä os. Mikonkatu 20.

Villa Engroos purettiin 1983 ja Pelastusarmeija rakensi tontille suuren koulutuskeskuksen, samoin kuin asunto-osan ylemmäs rinteeseen. Keskus nimettiin **Petraksi**. Nimi viittaa kalliioon ja mäkeen, jolle keskus on rakennettu.

Nyt alkaa Kauniaisten historiassa erityinen ajanjakso, joka kestää vuodet 1987–2005. Pelastusarmeija halusi kouluttaa nuoria palvelemaan eri valtioissa meistä itään. Nuoret tulivat Venäjältä, Ukrainasta, Moldaviasta, Georgiasta, Romaniasta jne. Heidän johtajansa ja opettajansa olivat länsimaalaisia ja opetuksen ymmärtämiseksi keskuksella oli oma tulkki, venäläis-englantilainen **Yuri Gulyanicky**. Hän asui vaimonsa ja kahden tyttärensä kanssa asunto-osassa, samoin kuin kaikki nuoret ja muut palveluksessa olevat.

Opiskelijajoukko oli eläväinen ja musikaalinen, ja monet muistavat heidät niin konserttavieraina Vallmogårdissa kuin musiikin esittäjinä Petrossa.

Väriäikäkkä

Kauniaislaisille opiskelijat olivat väriäikäkkä kaikkialla missä he liikkuvat. He

viihtyivät lähistön *Palloiluhallissa*, kalastivat *Gallträskillä*, järjestivät grillijuhlia ja iloisia etnisten tanssien esityksiä niin toisilleen kuin vieraillekin.

He arvostivat seudun palveluita eivätkä unohtivat vierailua kaupungintalolla, jossa heille kerrottiin miten suomalainen kunta toimii.

Kun olosuhteet Venäjällä paranivat, siirrettiin opetus sinne. Siirtoa edelsi lyhyt aika pienemmässä koulutuskeskuksessa muualla Suomessa. Historiasarjan tiimi haastatteli maaliskuussa **Natalia Penttistä** Pelastusarmeijassa, Uudenmaankatu 40, ja hänen mukaansa nuoret muistavat ajan Kauniaisissa valoisana ja onnellisena. Erityisen onnellinen se oli Natalialle, joka täällä ollessaan avioitui kurssin ainoan suomalaisoppilaan kanssa! Natalian mukaan sosiaalisessa mediassa on nykyään helppo pitää yhteyttä entisiin opiskelutovereihin, ja hän tuntuu tietävän ketkä ovat menneet naimisiin ja kuinka monta lasta kenelläkin on.

Kun Pelastusarmeija jätti Petran, keskusteltiin Kauniaisissa pitkään jatkosta.

Mitä tehdä suurelle talolle, jonka Pelastusarmeija

tarjosi ostettavaksi ja vieläpä erittäin edulliseen hintaan?

Kaupunki osti

Yksikään konttori tai hotelli ei kiinnostunut. Lopulta vuonna 2005 Kauniaisista tuli koulutuskeskuksen omistaja, kun taas asunto-osaa myytiin yksityiseen käyttöön.

Alussa Petran ostosta kuultiin paljon tyytymättömyksiä. Se oli liian syrjässä eikä soveltunut

” Petra on Kauniaisissa käsite.

suunniteltuun tarkoitukseen, nimittäin *Kauniaisten kansalaisopistoksi*. Etäisyys näyttää "kutistuneen" sillä opiston kursseilla on nykyään yli 3 500 osallistujaa!

Se on edelleen koulutuskeskus ja pluspuoliin kuuluvat suuri auditorio ja entinen juhla- ja rukoussali. Osa tiloista on muutettu uusiksi luokkahuoneiksi. Entistä ruokasalia, *Aurinkosalia*, käyttävät suuremmat ope-

tusryhmät, mutta sitä vuokrataan myös ulkopuolisille ja suuri keittiö on jäljellä.

Kansalaisopisto on säilyttänyt nimen ja Petra on Kauniaisissa käsite, opiskelupaikka ja varmasti myös paikka "levolle ja sielunrauhalle".

Siellä opetetaan nyt kahdentoista eri kieltä ja järjestetään 268 kurssia. Opetajakuntaan kuuluu 58 tuntiopettajaa ja yksi vakituudessa työsuhteessa oleva suunnittelijaopettaja. Elämä Petrossa on vähintään yhtä vilkasta kuin aikana jolloin kauniit georgialaiset nuoret lauloivat käytävillä ja avoimessa aulassa.

Kauniaisten vuonna 1973 perustetun kansalaisopiston matka kunnan joidenkin koulujen luokkahuoneista *Villa Odenwallin* (1983–1991) ja *Villa Wulffin* (1991–2005) kautta omaan suureen taloon *Petraan* kesällä 2005 on kertomus asukkaiden sitoutumisesta ja luottamushenkilöiden ymmärtämyksestä.

HISTORIASARJAN TIIMI
CLARA PALMGREN, FM,
PUH. 040 748 7808
CATHARINA BRANDT-VAHTOLA, FM,
PUH. 050 353 4217

KÄÄNNÖS:
SIRKKU VEPSÄLÄINEN

” Monet kiittävät myös ympäröivästä, kauniista luonnosta.



En villas förvandling

Då bildkonstnären **Werner von Hausens** villa skulle byggas vid *Norra Mossavägen 3* måste en väg dras till tomten. Den lades längs Träskmossens norra ganska vattensjuka kant men stabiliserades med stora mängder grenar och grankvistar från skogen som fälldes i slutningen ovanför.

Vägen är fortfarande smal och håller inte tunga fordon, trots att mossen försiktigt torr-dikats sedan de första decennierna. Längre stod von Hausens villa ensam vid vägen men under 1930-talet byggde familjen **Engroos** en villa på granntomten.

Villa Engroos delades upp i flere bostäder efter kriget på 1940-talet. Familjen sålde villan och köpte i stället *Villa Hammarberg* vid Magistervägen, där jorden var en annan och där trädgården prunkade. Den var anlagd av **Paul Olsson** och lär ha varit praktfull. *Villa Hammarberg* är riven och på platsen finns ett radhusbolag.

Villa Engroos vid *Norra Mossavägen 5* köptes av *Kaisa Kallios stiftelse*. Den fick sin början 1948 då president **Kyösti Kallios** fru **Kaisa Kallio** fyllde 60 år och man genom en medborgarinsamling hade samlat 375 000 mark. Hon ville använda pengarna till ett vilohem för kvinnor i behov av "vård och själsfrid". Det första *Kaisankoti*-hemmet fungerade i Grankulla 1950-58. Då *Backby gård* i Esbo skulle säljas köpte stiftelsen gården. Den invigdes 1958 som ett nytt *Kaisankoti* och är det fortfarande.

Nya ägare

Villa Engroos fick nya ägare. *Frälsningsarmén* köpte villan, reparerade och nyinredde den för litet samma ändamål som *Kaisankoti* hade haft.

Invigningen hölls 30.6.1959 med de första gästerna som i den gamla gästboken tackar varmt för vila och mat. Många tackar också för den vackra, omgivande naturen. Den sista anteckningen är från 18.6.1983. Gästboken och annat material kan studeras i *Frälsningsarméns* lilla museum vid *Mikaelsgatan 20* i Helsingfors, de facto *Årets museum* förra året.

Villa Engroos revs 1983 och *Frälsningsarmén* byggde upp ett stort skolcentrum på tomten tillsam-

mans med en bostadsdel högre upp i slutningen. Centret döptes till **Petra**. Namnet syftar på den klippan, det berg centret är byggt på.

Nu följer en speciell tid i Grankullas historia, 1987-2005. *Frälsningsarmén* ville utbilda ungdomar att tjäna i olika stater i öst. De kom från

” Petra är ett begrepp i Grankulla.

Ryssland, Ukraina, Moldavien, Georgien, Rumänien osv. Deras ledare och lärare var västlänningar och för att förstå undervisningen hade centret en egen tolk, rysk-engelska, **Yuri Gulyanicky**. Han bodde med fru och två döttrar i bostadsdelen, liksom alla ungdomar och andra anställda. Det var en livlig och musikalisk grupp studerande som många minns som gäster på konserter i *Vallmogård* och som själva inbjöd till musik i Petra.

En färgklick

För grankullaborna var de en färgklick var de än rörde sig. De tyckte om *Bollhallen* i närheten, de fiskade i *Gallträsk*, ordnade grillfester och glada uppvisningar i etniska danser för varandra och gäster.

De uppskattade all service i trakten och glömmet inte besöket i stadshuset där de fick information om hur en kommun i Finland fungerar.

Då förhållandena förbättrades i Ryssland flyttades undervisningen dit efter en kort tid i ett mindre skolcentrum på annan ort i Finland. Enligt en intervju historieseriens team gjorde med **Natalia Penttinen** på *Frälsningsarmén*, *Nylandsgatan 40*, i mars minns ungdomarna tiden i Grankulla som ljus och lycklig; speciellt lycklig var den för Natalia, som gifte sig med den enda finska eleven under hennes tid här! Enligt Natalia är det i dag lätt att hålla

kontakt över sociala medier med de forna studiekamraterna, och hon tycks veta vem som gift sig och hur många barn de har.

Då *Frälsningsarmén* lämnade Petra diskuterades fortsättningen en tid i Grankulla.

Vad göra med ett stort hus som *Frälsningsarmén* bjöd ut till försäljning och dessutom till ett mycket fördelaktigt pris?

Staden köpte

Inget kontor eller hotell var intresserat. Grankulla blev slutligen år 2005 ägare till skolcentret medan bostadsdelen såldes för privat bruk.

I början hördes många missnöjda röster kring köpet av Petra. Det låg för avsides och det lämpade sig inte för det man planerade det till, nämligen *Grankullas medborgarinstitut*. Avståndet tycks ha "krympt" eftersom institutet i dag har över 3 500 kursdeltagare!

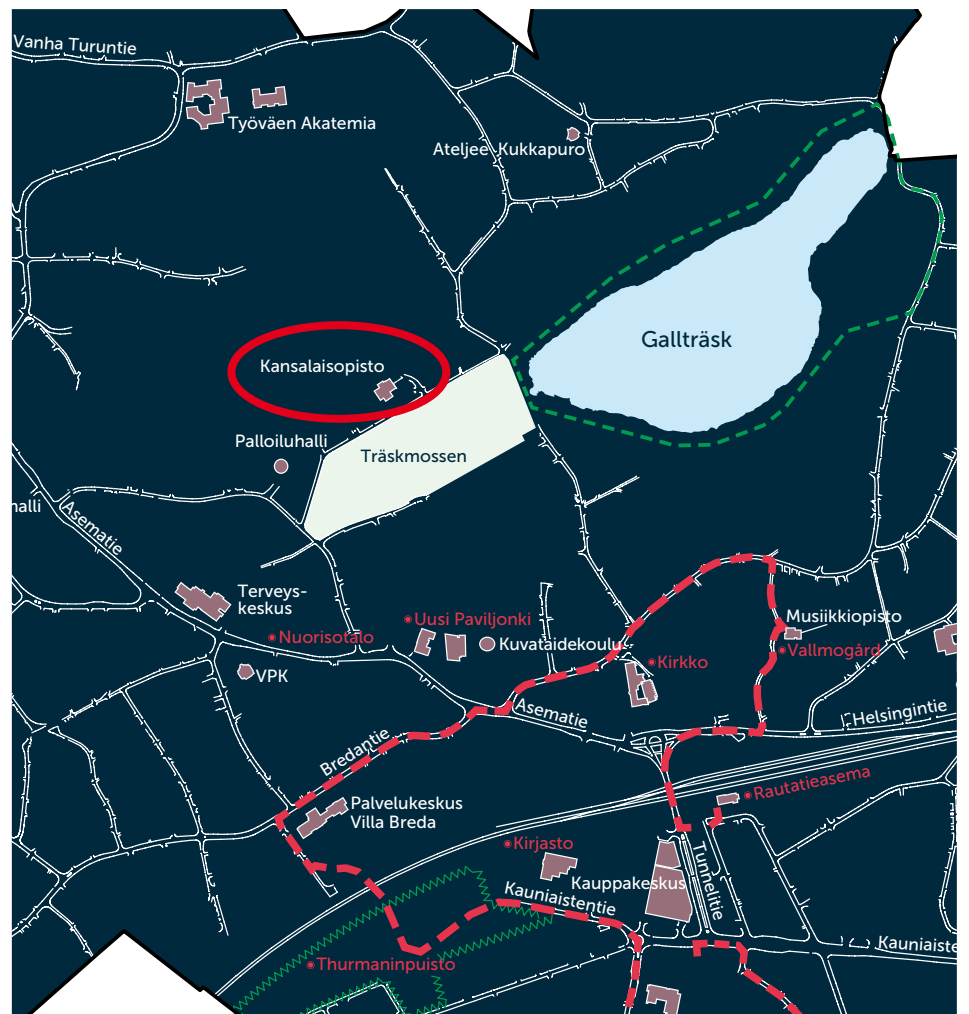
Det är fortfarande ett skolcentrum och bland plussidorna finns det stora auditoriet och den tidigare fest- och bönesalen. En del utrymmen har omvandlats till nya klassrum. Den tidigare matsalen, *Solsalen*, används av större undervisningsgrupper, men kan också hyras av utomstående och det stora köket finns kvar.

Namnet har medborgarinstitutet behållit och Petra är ett begrepp i Grankulla, en plats för studier och säkert också för "vila och själsfrid".

Här ges just nu undervisning i tolv olika språk och ordnas 268 kurser. 58 timlärare och en fast anställd planeringsansvarig lärare bildar lärarkår. Det är minst lika livligt i Petra som under den tid vackra georgianska ynglingar sjöng i korridorer och den öppna aulan.

Grankulla medborgarinstituts, grundat 1973, vandring från några klassrum i kommunens skolor, via *Villa Odenwall* (1983-1991) och *Villa Wulff* (1991-2005) till det egna stora huset Petra sommaren 2005 är en berättelse om invånarengagemang och förståelse från förtroendevalda.

HISTORIESERIENS TEAM
CLARA PALMGREN, FM
TFN 040 748 7808
CATHARINA BRANDT-VAHTOLA, FM
TFN 050 353 4217



LÄHTEET / KÄLLOR

Kauniaisten paikallishistoriallinen arkisto. Avoinna kuukauden ensimmäisenä tiistaina klo 15-18, tai sop.muk.

Grankulla lokalhistoriska arkiv. Öppet månadens första tisdag kl. 15-18, el enl. överensk.

Villa Junghans

Pelastusarmeijan museo

Frälsningsarméns museum

Haastattelu / Intervju Natalia Penttinen 21.3.2013

Tästä kirjoitamme

1. Villa Tuna 1912-2012
2. Kauniala, entinen kylpylä, jossa huomattava sota-arkisto
3. Hautausmaan yläpuolisella mäellä ollut talo, jossa oli kauppalan ja postin työntekijöiden asuntoja (nyt purettu)
4. Talon päätöksiä
5. Engroosien huvilasta tuli Pelastusarmeijan lepokoti ja sitten Petra
6. Villa Reire ja eksoottiset kasvit
7. Gallträsk ja Träskmossen

Detta skriver vi om

1. Villa Tuna 1912-2012
2. Kauniala, det tidigare Badet, med ett stort militär- och krigsbibliotek
3. Huset uppe vid begravningsplatsen, för bla köpingens och postens anställda, rivet
4. Beslut i hus
5. Engroos villa blev *Frälsningsarméns* vilohem som blev Petra
6. Villa Reire och exotiska växter
7. Gallträsk och Träskmossen

Kom och bekanta dig med hemtrevliga Villa K på Kilobergsgränden 8 i Kilo.

Villa K är ett mångsidigt hus. Det finns utrymmen för stora och små konferenser och som festplats är detta ett ypperligt val. Köksmästare i restaurangen är Toni Eriksson och maten är erkänt god.

Kilo svenska lekskola finns i samma hus. Det är ett litet lekis med plats för 21 barn. I verksamheten betonas lek, rörelse och musik. Anmälningarna för hösten tas emot nu. Mera info, kilolekskola.fi (020 7497762).

Miellyttävä Villa K on erinomainen kokous- ja juhlapaikka. Kokonaisvaltainen palvelu takaa tyytyväisyyden. Monet yritykset ovat sen oivaltaneet. Kokeile sinäkin.

Välkomna, tervetuloa
www.villa.k.fi
(020 7497760,
020 7497761)



” I början hördes många missnöjda röster kring köpet av Petra.



1.

”Valokuvaan, koska minua kiehtoo valo”

– Valokuvaaminen on pyrkimystä kuvata valoa. Kyse voi olla vaikkapa siitä, miten vangita kattilanpohjassa heijastuva valo, valon siivilöityminen veden läpi tai spektri auringonnousussa, sanoo

freelancekuvaaja, kauniaslainen **Sofie von Frenckell**. Sofie on ”valokuvannut aina” yksinkertaisesti siitä syystä, että se on hänen mielestään niin hauskaa.

– Ehkä teen tätä myös muistojen takia, hän miettii.

– Lapsia saattaa välillä häiritä kun juoksen kaiken aikaa ympäriinsä kamerat kaulalla ja pyydän heitä katsomaan valoa, hän kertoo.

Vuosina 2009–2011 perhe asui Ruotsissa ja silloin Sofie kouluttautui valokuvaajaksi.

– Nykyään kuvaan mieluiten, en ihmisiä, vaan oikeastaan kaikkea muuta!

Sofie suhtautuu kaksijakoisesti jatkuvaan mielenkiintoon sitä kohtaan, että hän oli perheineen Bostonissa silloin kun kohtalokkaat pommit räjähtivät.

Hän haluaa suojella lapsia ja ottaa huomioon perheensä. Maailman vanhin maratonjuoksu, johon myös hän aviomiehensä osallistui, muuttui tänä vuonna hetkessä toissijaiseksi asiaksi.

Mutta Sofie ei myös-

kään halua antaa periksi julmuudelle, joka kohdistui hienoon juoksuun ja ihmisiin jotka olivat koontuneet seuraamaan maalisuoraa.

– Teko oli kauhea ja inhohtava. Kaikki se kärsimys, jonka se aiheutti ja

”Jag fotograferar för att jag fascineras av ljuset”

– Att fotografera är en strävan att beskriva ljuset. Det kan handla om att fånga hur ljuset speglar sig i en kastrullbotten, hur ljuset silar igenom vatten, eller spektret i en solupp-

gång, säger frilansfotografen, grankullabon **Sofie von Frenckell**.

Sofie har ”alltid fotograferat” helt enkelt för att hon har tyckt att det är roligt.

– Och kanske jag gör det för minnenas skull, funderar hon.

– Barnen kan tycka att det är jobbigt när jag hela tiden springer omkring med kameror kring halsen och säger ’kolla ljuset’, berättar hon.

Åren 2009–2011 bodde familjen i Sverige och då

skolade sig Sofie till fotograf.

– Nuförtiden fotar jag knappt alls människor, utan allt möjligt annat.

Sofie är tudelad vad gäller fortsatt uppmärksamhet vid att familjen och hon var

i Boston då de förödande bomberna exploderade.

Hon vill skydda barnen och ta hänsyn till familjen. Världens äldsta maratonlopp, där också maken löpte, blev ju med ett slag helt sekundärt i år.

Men Sofie vill inte heller ge efter för grymheten som riktades mot det fantastiska loppet och mänskorna som samlats för att följa med upploppet.

– Dådet var fruktansvärt och vidrigt. Allt lidande det



2.



3.



4.

Kaunis Grani julkaisee nämä kuvat koska ne ovat tärkeä muistutus siitä, että maailma "out there" mitä suurimmassa määrin on olemassa ja vaikuttaa kaikkiin Kauniaisissakin eri tavalla – joka päivä.

Ja julkaisemme kuvat siinä toivossa, että Sofie jonain päivänä pitää näyttelyn. Hänen kuviaan on jo ollut esillä Tukholmassa useita kertoja. Vuosien saatossa hän on ottanut tuhansia valokuvia USA:sta, Syyriasta, Ruotsista, Espanjasta – ja kaikista niistä suunnistuskilpailuista Suomessa ja ulkomailla.

Kaunis Grani publicerar dessa bilder för att de är viktiga mementon på att världen "out there" i högsta grad finns och påverkar alla i Grankulla på olika sätt – varje dag.

Och vi publicerar bilderna i hopp om att Sofie en vacker dag ordnar en utställning. Hon har ju redan ställt ut i Stockholm flera gånger och under årens lopp samlat på sig tusentals fotografier från USA, Syrien, Sverige, Spanien – och alla dedär orienteringstävlingarna i Finland och utomlands.

1. Valo aamuisessa Bostonissa.
Ljuset i Boston på morgonen.
2. Evakuoituina, runsaan kilometrin päässä hotellista.
Evakuerade, drygt 1 km från hotellet.
3. Maalisuora ja pommi yksi suuren harmaan talon vieressä,
pommi kaksi kahden pienen punaisen vieressä.
Upploppet med bomb ett vid stora gråa huset,
bomb två vid de små röda.
4. Pommikoira.
Bombhund.
5. Etualalla von Frenckellien hotelli, aivan maalisuoran vieressä.
von Frenckellska hotellet i förgrunden, precis vid upploppet.
6. Pelastushenkilöstöä ja perheitä, jotka yrittävät pysyä yhdessä
pitämällä toisiaan kädestä kiinni. Joku tyttö tekstiviestittää.
Räddningspersonal och familjer som håller ihop
genom att hålla varandra i händerna. En flicka textar.

kaikki se ilo, joka tuhottiin, on käsittämättömän hirveää. Ja toisaalta – tunnelma ennen juoksua ja sen aikana oli tavattoman positiivinen ja elämäniloinen.

Juuri tuosta karnevaalihumun tunnelmasta Sofie olisi mieluiten halunnut

kuvillaan kertoa, mutta toisin kävi.

– Syylliset on nyt saatu kiinni, mutta emme tiedä vielä heidän motiiviaan. Toivon että saamme tietää sen.

– Tämän jälkeen ymmärrän täysin miksi ihmiset haluavat juosta syöpäsairaiden

hyväksi, kuolleen perheenjäsenen muistoksi tai vastaavasta syystä. Juuri nyt minulla on sellainen tunne että haluan juosta Bostonin uhrien muistoksi.

KÄÄNNÖS
SIRKKU VEPSÄLÄINEN

medfört och all glädje som totalt demolerats är ofattbart hemskt. Men samtidigt var stämningen före och under fantastiskt positiv och livsbejakande.

Det är den stämningen av karnevalyra Sofie helst hade

velat beskriva i sina fotografier från årets maratonlopp, men så blev det inte.

– Förövarna är nu fasttagna, men vi känner inte till deras motiv ännu. Jag hoppas vi får veta det.

– Jag förstår efter detta

fullständigt varför folk vill springa för cancersjuka, för en hädangången familjemedlem eller dylikt. Just nu har jag en känsla att jag vill springa för offren i Boston.

NINA WINQUIST



5.



6.

Äidin look!

m.i.o lookista saat kätevät ladattavat lahjakortit.

Tarjoamme nyt äitienpäivän kunniaksi kaikki yli 100 eur lahjakortit 15% alennuksella.

Oiva lahja myös kevään muihin juhliin.

Katso lisää ja tilaa osoitteessa www.miolook.fi

(Tarjous voimassa 11.5.2013 asti, lahjakortti voimassa 12kk ostopäivästä alkaen.)

m.i.o look

hair studio

Ajanvaraus: 010 279 3949, 045 888 7780 tai www.miolook.fi
Thurmaninaukio 10, 02700 Kauniainen

TÄSSÄKÖ UUSI KOTISI YDINKESKUSTASSA?

Asunto Oy Kauniaisten Jalavapiha
Asematie 2, 02700 Kauniainen

Jalavapiha on laadukkaasti peruskorjattu ja uudistettu yhdeksän huoneiston pienkerrostalo, joka sijaitsee aivan Kauniaisten keskustassa. Yhtiössä on kaikki isot remontit tehty v. 2012 ja samassa yhteydessä asunnot ovat remontoitu laadukkaasti.

JÄLJELLÄ SEURAAVAT HUONEISTOTYYPIT:

2 h+kk	41 m ²	mh. 167 700 €
2 h+k	58 m ²	mh. alk. 211 600 €
3 h+k	72,5 m ²	mh. 241 750 €

Velkaosuus 1 300 €/m². Autotalleja on jäljellä kaksi kappaletta, jotka myydään osakkeina

KOHTEEN ESITTELYAJAT: Su 5.5. ja 12.5. klo 12.30–13.30,
sekä ma 6.5. ja 13.5. klo 17.00–18.00

Lisäinfoa netistä www.graniasunnot.com ja www.oikotie.fi

TERVETULOA VARAAMAAN OMASI!

HUOM! Asunnot sopivat hyvin myös sijoituskohteeksi

MYYNTEI JA ESITTELY: Arreka Oy, LKV Arja Repo-Kalliomäki, puh. 0400 445 790 MYYJÄ: Grani Asunnot Oy



Onnistunut
asuntokauppa
tuntuu
suunnilleen
tältä.

Tule myymäläämme tai ota yhteys

Kiinteistömaailma

Kiinteistömaailma | Pecasa Oy LKV
Kauppakeskus Grani | Tunnelitie 4 | Kauniainen | puh. (09) 2311 0300
kauniainen@kiinteistomaailma.fi | www.kiinteistomaailma.fi

Välityspalkkioesimerkki: VARMA 1200 € + 4,0 % velattomasta kauppahinnasta + asiakirjakulut 190 € (sis. alv.)

Kukaan ei välitä niin kuin me.



Valter Mårtenson, Jenny Ray, Sofia Arrakoski ja Otto Lähepe nuorisosarjakisan lähtöpaikalla Hanikassa.

Valter Mårtenson, Jenny Ray, Sofia Arrakoski och Otto Lähepe vid startplatsen för ungdomsseriens tävling i Hanikka.



KUVAT: NINA NILSSON

Otto Baltscheffsky ja Valter Mårtenson pohtivat reittivalintojaan kilpailun jälkeen

Otto Baltscheffsky och Valter Mårtenson går igenom ruttval efter tävlingen.

Tiedossa todellinen suunnistuskesä!

Kevään *Kortteli Cup* on ehditty jo juosta. Huhti-toukokuun vaihteessa innokkaimmat kirmaavat jo metsään!

Varsinainen kisakausi alkaa monella heti toukokuussa. Tänä vuonna lähemme Ruotsiin *Tiomila*-viestiin, jossa edustamme niin nuorten, naisten, kuin miestenkin joukkueilla.

Keskikesän kohokohtana on Venlojen ja Jukolan viesti, jonne OK 77:sta lähtee ainakin 6+6 joukkuetta.

Haluatko sinäkin mukaan matkalle? Jos innostut, voit lähteä mukaamme jo tänä kesänä.

OK 77 järjestää kesällä paljon mahdollisuuksia suunnistuksesta kiinnostuneille, niin ensikertalaisille lapsille ja aikuisille kuin jo pitkään lajia harrastaneille.

Toivotamme tervetulleeksi myös sinut, joka haluat olla mukana toiminnassamme

tekijänä ja järjestystehtävissä kansainvälisessä kilpailutoiminnassa.

Jokaiselle jotakin

Suunnistukseen on jokaisella mahdollisuus tutustua kiintorastien avulla omatoimisesti ja niin usein kuin haluaa.

Kauniaisten Kasavuorella on OK 77:n suunnittelema kiintorastiverkosto, jota ylläpidetään läpi kesän aina lokakuuhun asti. Kartta on ostettavissa *Kauniaisten uimahallilta* 2 euron hintaan.

Rastit voi kiertää metsässä oman ajan ja taitojen mukaan. Mitä lähempänä teitä tai polkuja rastit sijaitsevat, sitä helpompia niiden löytäminen yleisesti ottaen on.

Kasavuori tarjoaa myös haastavaa kalliomaastoa,

jossa kartanluku ja rastille meno kannattaa suunnitella huolella ja rauhallisesti, jotta säästyy ns. ”pummeilta”, jotka ovat virheitä ennen rastia.

Pidämme kiintorastit kunnossa tarkastamalla ne viikoittain.

Länsirastit

Huhtikuussa alkoivat *Länsirastit*, jotka jatkuvat läpi kesän syksyn jännittäviin yösuunnistusharjoituksiin asti.

Länsirastit ovat torstaisin järjestettävä kuntorastipahtuma, joka on kaikille avoin. Tarjolla on joka viikko uudet radat eri puolella pääkaupunkiseutua.

2 km:n ja 3 km:n radoille voi ensikertalainenkin lähteä. Kilpaurheilijoille ja kokeneemmille harrastajil-

le haastetta tarjotaan sekä pidempien ratojen (5 km, 7 km) että teemaharjoitteiden muodossa.

Länsirastit maksaa 6 euroa/henkilö, lapsilta 2 euroa. Jos haluat, että mukaasi lähtee suunnistuksen opettaja, ota yhteyttä paria päivää aiemmin, niin järjestämme tutustumisopetusta ensikertalaisille.

Muista, että mukaan voit lähteä missä iässä tahansa: autamme sinut alkuun kehittävän harrastuksen pariin. *Aikataulun löydät täältä: www.ok77.fi/LR.*

Baltic Junior Cup

Suunnistuksen nuorison eliittikilpailu, *Baltic Junior Cup*, järjestetään tänä vuonna Kauniaisissa.

Nuoret kahdeksasta eri maasta kilpailevat kovataisoisessa kaksipäiväisessä tapahtumassa, jota voi tulla seuraamaan tai vaikka ilmoittautua mukaan järjestysorganisaatioon tekemään jännittävää kilpailua nuorille.

Baltic Junior Cup kilpailaan lokakuussa, ja lisätietoja tulee OK 77:n kotisivuille: www.ok77.fi/BJC

Lupaavaa huippu-urheilua

Tänä vuonna on valittu erityisen monta lupaavaa nuorta OK 77-laista erilaisiin huippu-urheiluun tähtääviin valmennusryhmiin.

F50:n Inre Ringen (aluevalmennusryhmä): **Fabian af Hällström, Katja von Schoultz ja Ina Westerlund**

Norra/Södra piirin valmennusryhmä: **Isabel Donner, Matias Kankkunen, Ilari Visuri, Kare Visuri, Kerkko Visuri, Jonathan Ray ja Mikko Salervo.**

Onnittelut tänä vuonna SM-hiihtosuunnistuskilpailuissa mainetta keränneille, ja heistä erityisesti kauniaislaiselle **Raisa Sellille**, joka on napannut jo 4 SM-mitalia tänä talvena!

Omat seuran sisäiset valmennus- ja harrasteryhmät toimivat vuoden ympäri. Jos olet kiinnostunut näistä tai liittymisestä seuraamme, ota yhteyttä kotisivujemme kautta.

Suunnistusrikasta seikkailukesää kaikille toivottaa OK 77!

KRISTINA VAANO

Nu vankas en verklig orienterings-sommar!

Vårens *Kvarters Cup* är avklarad och de mest ivriga har redan hunnit ut i terrängen. Men, märk väl! Det är aldrig för sent och man är aldrig för gammal för en ny hobby och OK 77-gänget lovar glatt hjälpa dig som är intresserad en bit på orienteringsvägen!

Den egentliga tävlingssäsongen inleds i början av maj med *Tiomila*-stafetten i Sverige, där vi har lag i alla tre kategorier, – ungdomar, damer och herrar.

Midsommarens stora händelse är *Venla-* och *Jukola*-stafetterna, där OK77 ställer upp med minst 6+6 lag.

Vill också du uppleva Jukola-stämningen? Du som läser detta, kanske tänder på idén – ta i så fall kontakt.

Orienteringsföreningen OK 77 arrangerar massvis med möjligheter till orientering för den intresserade, både för nybörjare och mera rutinerade utövare, ung som gammal.

Vi önskar även dig välkommen, som vill vara med i verksamheten som aktiv funktionär eller som

arrangör i internationell tävlingsverksamhet.

I egen takt

Nätet av fasta kontroller i Kasabergsskogen ger en fin möjlighet till orientering i egen takt och med egen kalender

OK 77 planerar och underhåller detta nät av kontroller varje år från tidig vår till oktober-november.

Kartor kan köpas från Grankulla simhall till priset av 2 euro.

Kontrollerna i skogen kan besökas i fri ordning och i för dig lämpliga portioner. En bra grundregel är i alla fall att kontrollerna är lättare att hitta ju närmare vägar och stigar de är placerade.

Kasaberget bjuder också på mera avancerad bergs-

terräng, där kartläsningsförmågan och koncentrationen verkligen testas och man får hålla ordning på kartan och kompassen för att inte bomma kontrollen!

Vi övervakar nätet av fasta kontroller varje vecka under pågående säsong.

Länsirastit

I april körde närorienteringsevenemanget *Länsirastit* igång.

Säsongen fortsätter ända till sen höst, då det bjuds på spännande nattorienteringsträningar.

Torsdagar är Länsirastit-dagar för denna motionsriktade orientering för gemene man. Varje vecka erbjuds nya banor i varierande terränger runtom i huvudsadsregionen.

Banalternativen 2 km och 3 km är lämpligast för nybörjare. För tävlingsorienterare och mera rutinerade finlirare finns sedan antingen längre banor (5 km, 7 km) eller teknikträningsbanor med olika specialteman.

Mera information och Länsirastit-tidtabellen: www.ok77.fi/LR. Startavgiften är 6 euro/person och kväll.

Om du är i behov av personlig vägledning, kontakta arrangören några dagar på förhand, så fixar vi en introduktionshandledning för nybörjare.

Baltic Junior Cup

En elitävling för ungdomar, *Baltic Junior Cup*, anländer i år till Grankulla. Tävlingen, avsedd för regionlag för 15–20-åringar från 8 olika

länder, är ett tvådagars evenemang, som i år arrangeras av OK 77.

Man kan komma med både som uppmuntrande publik eller frivillig funktionär, då vi strävar att bjuda på det bästa åt unga orienterare på väg mot toppen.

Baltic Junior Cup arrangeras på hösten i oktober och tilläggsinformation hittar du på OK 77:s hemsida: www.ok77.fi

Lovande toppidrottare

I år har exceptionellt många OK77 ungdomar blivit valda till olika träningsgrupper som siktar mot orienteringstoppen:

F50:s (Finlands Svenska Orienteringsförbund) *Inre Ring* (regionträningsgrupp):

Fabian af Hällström, Katja von Schoultz och Ina Westerlund.

Norra/Södra delregionella träningsgrupp: **Isabel Donner, Matias Kankkunen, Ilari Visuri, Kare Visuri, Kerkko Visuri, Jonathan Ray, Mikko Salervo.**

Gratulationer till dem som redan nu samlat på framgång och ära i FM-tävlingarna i ski-orientering, och speciellt till **Raisa Sell**, som knep hela 4 FM-medaljer denna vinter!

Våra egna tränings- och intressegrupper har verksamhet året om så om du intresserad av dessa eller av medlemskap i klubben, tag kontakt via klubbens hemsida.

OK77 önskar alla en upplevelserik orienterings-sommar!

ANNA JACOBSSON



GrIFK 02 –pojat salibandyn aluemestareiksi

GrIFK 02 Stars –pojat tekivät seurahistoriaa salibandyssä voittamalla Ruskeasuolla 14.4. Etelä-Suomen aluemestaruuden Upean viikonlopun saldoa paransi lisäksi 00-poikien hopea.

F Sunnuntain välierissä vastaan asteli Tapanilan Erän Sudet, joka oli hallinnut sarjaa ilman ainuttakaan tappiota. Ottelun voittaja pääsi taistelemaan kullasta, joten jännitys katsomossa oli huipussaan. Poikiimme jännitys ei kuitenkaan tarttunut, ja he pistivät pystyyn sellaisen hurmoshengen näytöksen, että Erä oli aseeton ja joutui kokemaan karvaan 3–9 tappion. Näin

Granin joukkueen tie finaaliin oli selvä.

Finaaliottelussa jännitys säilyi aivan loppusekunneille saakka, sillä ratkaisumaali tehtiin vain 13 sekuntia ennen päätössummeria. Ottelun loppuvihellyksestä alkoi GrIFK –02 poikien villit voitonjuhlat, jossa mailat lentelivät ilonkijahdusten saatelemana.

Tähän upeaan saavutukseen pojat on vienyt aito pelaamisen ilo, tunnollinen

harjoittelu ja erinomainen joukkuehenki. Näiden elementtien rakentamisessa on erittäin merkittävä rooli ollut poikien päävalmentajana alusta asti toimineella Antti Kalskeella.

Yksi asia poikia jäi kuitenkin harmittamaan, he nimittäin unohtivat voitonhuomassaan viedä valmentajan suihin.

JOANNA BYMAN

GrIFK –02 INNEBANDYPOJKAR REGIONMÄSTARE!

14.4 gjorde Grifk –02 innebandypojkar föreningshistoria genom att vinna Södra Finlands regionsmästerskap i innebandy, i Brunakärr. Efter en lite trög start i slutturneringen tog sej laget till final, genom att i semifinal besegra förhandsfavoriten Erä Sudet, som inte förlorat en enda match i hela serien. Finalmatchen blev en thriller utan like, och matchen avgjordes endast 13 sekunder före slutsignalen ljöd, då Grani satte in bollen i motståndarens mål och segerfesten kunde börja. Segerglädjen förstärktes av –00 pojkarnas silvermedalj i sin egen serie.

Lagets framgångar grundar sig på genuin glädje för grenen, målmedveten träning och en otroligt fin laganda. Dessa vinnarelagsegenskaper är till stor del att tacka lagets tränare Antti Kalske för, som varit med och tränat pojkarna ända från första början.

Det enda som grämer pojkarna är att de glömde kasta tränaren i duschen efteråt...men det blir väl fler chanser för det!

JOANNA BYMAN



F KAIKKI PELISSÄ – PÄIVÄKOTIJALKAPALLOA Kauniaisten tekonurmella 16.4. ja 18.4. Hauskaa päivää futiksen parissa viettivät 360 pikkufutiaajaa ja 50 ohjaajaa seuraavista päiväkodeista:

Ekebo daghem, Smedsby daghem och förskola, Laaksohalden Montessorileikkikoulu, Kasabergets daghem, Karamalmens förskola, Ymmerstan päiväkotijalkapallo ja esiopetus, Grankotten, Stora Lyan, Suvelan päiväkotijalkapallo ja Folkhälsans barnträdgård.

Kiitokset Kasavuoren kasiluokkalaisille tytöille, jotka valmensivat tulevaisuuden tähtiä.

Suomen Palloliiton Uudenmaanpiirin lahjoitti jokaiselle päiväkodille Puma-pallon sekä hauskan Pusta ja Pampa-futisseikkailupelin. Valmennus tapahtui suomeksi ja ruotsiksi.

ARTO TUOHISTO-KOKKO

F 360 FOTBOLLSSPELARE OCH 50 LEDARE från följande daghem deltog i nejdens stora bolljippo på konstgräsplanen 16.4 och 18.4:

Ekebo daghem, Smedsby daghem och förskola, Laaksohalden Montessorileikkikoulu, Kasabergets daghem, Karamalmens förskola, Ymmerstan päiväkotijalkapallo ja esiopetus, Grankotten, Stora Lyan, Suvelan päiväkotijalkapallo ja Folkhälsans barnträdgård.

Flickor på Kasavuoren koulus åttondeklass hjälpte till med träningen, som genomfördes på både finska och svenska.

(NW)

Väärässä paikassa
SÄÄSTÄMINEN
ei kannata.
TULE AKTIAAN.
Se on oikea paikka
1%
PA. KORKOA TILILLE

Aktia Pankissa varallisuutesi hoitoon ja kasvattamiseen on paljon hyviä vaihtoehtoja. Perinteinen säästötalletus on niistä vain yksi, joskin juuri nyt hyvin kilpailukykyinen. Onko se sinun omaisuudellesi paras, selviää parhaiten kasvokkain. Varaa aika konttoriin, niin kartoitamme tarpeesi ja kerromme sinulle tuottoisat vaihtoehdot. Tapaamiseen sijoittamillesi 45 minuutille saat hyvän tuoton.

Kysy lisää talletustarjouksistamme ja varaa aika rahaa säästävään tapaamiseen www.aktia.fi tai puh. 0800 0 2470.

Tervetuloa Aktiaan!

Aktia Pankki Oyj, Kauniainen
 Promenadiaukio 1
 02700 Kauniainen

Aktia

Näkee jokaisessa asiakkaassaan ihmisen.

Erinomainen vauhtiharjoitus Tukholman maratonille!

KURRENKIERROS

Kauniaisten Urheilukenttä to 23.5. kl. 18

Bembölenie • 02700 Kauniainen

Grani-päivänä, tietenk!

Sarjat • M/N • 40, 50 / 10 km
 Kilpasarja / Kuntokymppi

Juoksemme, koska se on hauskaa.

Ilmoittautuminen ja lisätiedot
www.esboif.fi

Sarjojen 3 parasta palkitaan lahjakorteilla ja ilmaisella osallistumisella Solvalla juoksuun 13.10.

Kaikille osallistumismitali.



Järjestäjä • Esbo IF yhteistyössä Kauniaisten kaupungin kanssa

www.kauniainen.fi/kaunisgrani



English
with Jack

englishwithjack.fi



Asuntosii myynti on yhtä tärkeää minulle, kuin Sinulle!

Virve Airaskorpi

Kiinteistönvälittäjä LKV, puh. 050 585 5333

VIRTO OY, virve.airaskorpi@virto-oy.com
Riistatie 1, Lippajärvi, 02940 Espoo

Välityspalkkioni on 2,2 % + alv.

Muista äitiä 12.5.

Kasvohoito sekä ripsien- ja kulmien kesto värjäys 1,5 h 85 €

(voimassa 21.5. asti)

Tervetuloa!

Kauneushoitola Paulette

Asematie 26, Kauniaisten uimahalli
puh. 040 756 0930, www.kauneushoitolapaulette.fi



HARKITSETKO
MUUTTOA?

ETSITKÖ
UUTTA KOTIA
KAUNIAISISTA?

AKATEMIANTIE 2
OKT 280/460 m², rv. 2001,
tontti 1400 m². **1.690.000 €**

MÄNTYMÄENTIE 25
OKT, I-taso, 167 m² + at.
Uudistettu 2012. **695.000 €**

MARTANKUJA 9 B
Erillistalo 172 m², 2 talon yhtiö,
kuntotarkastettu 11/2012.
598.000 €

KUURINNIITYNTIE 8
OKT 154 m² + talli 30 m²
+ käyttämätön ro. 49 m².
398.000 €

HIIDENKUJA 3
Rintamamiestalo 95 m² +
60 m² kellari. **329.000 €**

KULOVALKEANKUJA 4
ET 115 m², rv. 2008.
449.000€

UUDISKOHDDE:

SUOKROUVINTIE 9
Kivitalo 200 m²+100 m²,
valmistusajankohta 2014.
1.285.000 €

TONTIT:

MÄNTYMÄENTIE 24
Tontti 1731 m². Rakennusoikeutta
yht. 692 m² kahdelle talolle.
795.000 €

Näissä kodeissa emme pidä yleisesittelyitä. Ota yhteyttä ja vara henkilökohtainen esittely-aikasi. Palvelemme myös iltaisin ja viikonloppuisin. Vi betjänar gärna även på svenska.

**USEITA KOHTEITA
HILJAISSA MYNNISSÄ.
KYSY LISÄÄ!**

LKV RONNIE BJÖRKMAN
0400 686 098, ronnie@capitalhaus.fi

CapitalHaus
www.capitalhaus.fi

KIRJELAATIKKO BREVLÅDAN



JUHA ALAPAPPILA

TJÄDERTUPPEN NY GRANIBO?

Kaunis Grani nr 5 har som förstasidesbild en spelande tjädertupp vid Gallträsk 6.4 (red. anm. vi beklagar att tjädern presenterades som orre på grund av ett mänskligt misstag).

Det påminner mig om att ungefär vid samma tidpunkt fick jag en stor överraskning. På gården vid Dalgränden 2 fick jag se en tjädertupp. Den promenerade lugnt omkring på gården en stund och såg sig om åt alla håll. Sedan pro-

menerade den i allsköns ro vidare över Dalgränden mot parkeringen framför stadshuset och fortsatte i riktning köpcentrum.

Kanske det var en ung tupp som sökte ett nytt revir åt sig. Det kan vara fråga om en och samma fågel.

Vi har kanske fått en ny granibo som vi skall vara stolta över och inte störa på något vis.

JARL
HAGELSTAM

PRESSMEDDELANDE FRÅN METODISTKYRKAN

Finlands svenska metodistkyrka har inlett en utredning om fall av sexuella övergrepp mot barn. Fallen misstänks ha ägt rum inom kyrkans församlings- och läger verksamhet under en lång tidsperiod från 1960- till 1990-talet.

För övergreppen utpekades en man, född år 1926, som varit pastor inom

kyrkan. Mannen avled ifjol och kunde på grund av sitt hälsotillstånd inte höras i frågan före sin död.

Kyrkan tillkännagav informationen vid samtliga församlingars gudstjänster senaste söndag. I ett uttalande uttrycker kyrkans biskop **Christian Alsted** "sin djupaste medkänsla för de barn och unga, som blivit utsatta för sexuella

övergrepp, och med deras familjer".

De första fallen blev kända år 2010 och polisanmälades av kyrkan. Förundersökningen ledde dock inte till vidare åtgärder. Då nya fall blivit kända i år, återupptar Metodistkyrkan utredningen. För arbetet kommer kyrkan att anlita en utomstående utredningsperson.

Ytterligare information ges av distriktsföreståndare *Mayvor Wärn-Rancken*, tfn 044 058 0675 biskop *Christian Alsted*, tfn +45-272 04 696 och *Grankulla svenska metodistförsamlings ansvariga pastor Gösta Söderström* tfn 050 300 0807.

YHDISTYKSET FÖRENINGAR

■ GRANI LATU

Järjestämme ruskaretken Stenan majalle Äkäslomploon **12.-19.9.2013**. Matkan hinta 397-450 €/hlö + junamatkat 105-202 €/hlö. Lisätiedot ja ilmoittautuminen Sune Söderlundille 12.5.2015 mennessä. Puh. 050 482 4343, e-mail sune.soderlund@saunalahti.fi. Katso myös www.stena.net ja www.suomenlatu.org/granilatu.

■ GRIFK ALPINE R.F.

Värmöte Kallelse till föreningens stadgeenliga vårmöte on **22.5.2013 kl. 19.30** i Grani backens café, "Café Alpenhütte". På mötet behandlas stadgeenliga ärenden samt övriga ärenden: hissanskaffning. Före mötet hålls föreningens prisutdelning kl. 18 samt bytesbörs. Välkommen

Kevätkokous Kutsu seuran sääntömääräiseen kevätkokoukseen ke **22.5.2013 klo 19.30** Granin rinnekahvilassa, "Café Alpenhütte". Kokouksessa käsitellään kevätkokoukselle säännöissä määrättyt asiat sekä muita asioita: hissihankinta. Ennen kevätkokousta pidetään seuran palkintojenjako klo 18 sekä kamapörssi. Tervetuloa

■ GRIFK JÄÄKIEKKO R.Y ISHOCKEY R.F.

VIOSIKOKOUS pidetään ti 21.5. klo 18.30 Kauniaisten Jäähalli, Vanha Turuntie 42, 02700 Kauniainen. Kokouksessa käsitellään sääntömääräiset vuosikokousasiat.

håller **ÅRSMÖTE** ti 21.5 kl. 18.30 Grankulla lshall, Gamla Åbovägen 42, 02700 Grankulla. Vid mötet behandlas stadgeenliga årsmötesärenden.
Hallitus/Styrelsen Mika Kortene

■ GRANKULLAGILLET

Medlemsmöte fredagen den 19.4 kl. 18 på Villa Breda. Bernt Paqvalén berättar om "Villa Granagård – ett hus och ett hem i 100 år". Kvällen avslutas med sedvanlig traktering.

Lunchträff på restaurang MOMS torsdagen den 13.5 från kl. 14.00.

■ GRANKULLA MARTHAFÖRENING

Den **16 maj kl. 18** träffas vi igen hos Gunilla Hamro-Droz på Mor Annas väg. Då detaljplanerar vi också vårt deltagande i Granidagarna 23.5. Välkomna!

■ GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER

Programmet våren 2013 /Maj

Ti 07.05 Vårutfärd till Malmgård, Pernå och Borgå
Ti 14.05 Hans von Hertzen/Ulandshjälpen Plan
Ti 21.05 Musikalisk säsongavslutning med finska pensionärerna i Nya Paviljongen kl. 13.00

Tisdagsträffarna i Villa Junghans, tisdagar kl. 13.00 (om ej annat anges). Anmälningar till utfärder och teaterbesök osv. tas emot vid tisdagsträffarna eller av Margareta Sirvio tfn 09 505 0390 eller e-post me.sirvio@fonet.fi. Du kan också anmäla dig via vår webbsida www.grankulla.spfpension.fi.

■ KAUNIAISTEN MARTAT

Kokous ti 14.5. klo 18 Villa Junghanssissa. Tutustumme vyöhyketerapiaan sekä valmistamme koruja. Tervetuloa!

■ KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT

07.05. Kalervo Karppinen: Kuvia Japanin kiertomatkalta
21.05. Kevätjuhla GSP:n kanssa Uudessa Paviljongissa

Esitelmät alkavat klo 13 ellei toisin ilmoiteta. Teatteri- ja konserttikäynneistä sekä yhteisistä retkistä ja matkoista kerromme jäsenkirjeissämme ja kotisivuillamme. Eläkeläisenä olet tervetullut jäseneksemme ja osallistumaan toimintaamme. Yhdistyksen kotisivut löydät osoitteesta: www.kssry.fi

■ KAUNIAISTEN TAIDEKÄSITYÖLÄISET GRANKULLA KONSTHANTVERKARE

Keltaisen Talon Vintiltä löydät kangaspainantana uusia keväisiä pyyhkeitä, tyynyjä ja kaitaliinoja... Mökille sohvatyynyjä, räsymattoja ja koreja – kesä on tulossa myöskin tänä vuonna. Taidekäsityöläisillä teemme varaslähdön.

Thurmanin puistotie 1, puh. 09 505 2931
www.grantaidekäsityöläiset.net

På Gula Husets Vind finns nu nya världiga tygtryck på handdukar, dynvar och löpare. Till stugan soffkuddar, trasmattor och korgar – det blir faktiskt sommar i år också. Den tjuvstartar hos Konsthantverkarna.



HEIKKI KURKELA



HEIKKI KURKELA



LASSE KURKELA

Suurpetoja nuoren luontokuvaajan ensinäyttelyssä

Kauniaislainen **Lasse Kurkela** (synt. 2003) on Mäntymäen koulun oppilas ja taitava luontovalokuvaaja. Lassen ensimmäinen oma luontovalokuvanäyttely on Kauniaisten kaupungin-

talon ala-aulassa 6.–24.5. Näyttelyssä on esillä yli 40 valokuvaa pääosin suomalaisista suurpedoista.

Lasse on kertomansa mukaan ollut kiinnostunut luonnosta jo pienestä lähtien ja lähtenyt aina mie-

lellään perheensä kanssa luontoretkeille. Valokuvaamista hän alkoi harrastaa kun isänsä **Heikki Kurkela** opasti alkuun muutamia vuosia sitten.

Viimeisen vuoden aikana Lasse on valokuvannut

ahkerasti ja monipuolisesti luontoa ja erityisesti eläimiä. Suosikkiaihe juuri nyt on Suomen luonnossa elävät suurpedot ja hänelle onkin kertynyt jo tuhansia valokuvia ahmoista, karhuista, susista ja kotkista.

Näitä eläimiä Lasse on päässyt valokuvaamaan piilokokuista yhdessä isänsä kanssa.

Harvinaisimpina kamerabongauksinaan Lasse mainitsee saimaannorpan Linnan- saaren kansallispuistossa,

tunturipöllön Ylihärman peltoaukeilla sekä metsäpeuran Kuhmossa.

Kuvaamiseen Lasse käyttää järjestelmäkameraa ja siinä isoa teleobjektiivia, jotta myös eläinten lähikuvat onnistuvat. (SV)

Storvilt i ung naturfotografers första utställning

Lasse Kurkela (f. 2003) är elev i Mäntymäen skola och en skicklig naturfotograf. Lasse ställer ut över 40 fotografier i en första egen utställning i

stadshusets aula 6–24.5. Enligt egen utsago har Lasse varit intresserad av naturen ända sedan "barnsben" och alltid gärna begett sig ut på utflykter i naturen med

familjen. För några år sedan blev han också intresserad av att dokumentera upplevelserna med kamera. Pappa **Heikki Kurkela** är själv en skicklig fotograf och hjälpte

till med goda råd i början. Under det senaste året har Lasse fotograferat ivrigt och mångsidigt, framförallt är det djur som har fastnat på linsen. Favoritämnet just

nu är storvilt i den finländska naturen och Lasses arkiv statar redan med tusentals bilder på järv, björn, varg och örn. De här djuren har Lasse fotograferat från un-

dangömda kojor tillsammans med pappa Heikki.

Lasse använder en systemkamera och stort teleobjektiv, så att också närbilderna på djuren ska bli lyckade. (MS)

ala-reinikka



SEURAA KUNTAUUDISTUSTA KOMMENTERAR KOMMUNREFORMEN

Kartanpiirtäjät lisääntyvät

Fi Kahdeksan Keski-Uudenmaan kunnan johtajat innostuivat julkaisemaan oman näkemyksensä Helsingin seudun kuntaratkaisuksi. He halusivat yhdistää kuntansa yhdeksi kokonaisuudeksi ja Hesari julkaisi heidän ehdotuksensa mielellään. Asianosaiset ministerit tyytyväisyyttä tällaisesta oma-aloitteellisuudesta, se kun tuki heidän näkemyksiään alueen kuntien yhdistämisestä.

Kuntajohtajat kuitenkin sekoittivat karttajarjoitteluunsa myös Kauniaisen ja niputtivat sen yhdeksi kaupunkialueeksi Espoon, Kirkkonummen ja Vihdin kanssa. Helsingin ja Vantaan he jättivät rauhaan. Kauniaisten valtuutetut eivät

ole kuitenkaan innostuneet tällaisesta toimeleaisuudesta.

Ministerit **Henna Virkunen**, **Krista Kiuru** ja **Maria Guzenina-Richardson** pitivät metropolialueen 14 kunnan valtuutetuille ja kuntajohtajille laajan tiedotustilaisuuden kunta- ja sote- uudistuksesta Finlandia-talolla 17.4. Vaikka he eivät tuoneetkaan esille mitään varsinaisesti uutta, niin vähän oli jo havaittavissa, että kunta, joka osoittaa uusia innovatiivisia näkökulmia itsenäiselle toimimiselleen, voi saada erikoiskohtelua vaikka se ei täyttäisi suuruuden kriteeriä, mutta tulee muuten hyvin toimeen ja hoitaa kunnalle kuuluvat tehtävät joko itsenäisesti tai yhdessä muiden toimijoiden

kanssa. Vapaakunta-nimikettä ei haluttu kuitenkaan käyttää.

Kauniainen on monella eri kriteerillä ollut maan kärjessä kun on tehty laajoja kyselyjä koko Suomen alueella. Olemme olleet viime vuosina tehdyissä vertailuissa maan "paras paikka asua" (TS 4.11.2010) ja "hyvä kunta nuorille" (v. 2011). "Terve kunta" -kunniamaininnan saimme yhdessä Kuopion kanssa kolmisen vuotta sitten.

Ilta-Sanomien 25.4. julkaisemassa tilastossa, joka koskee viime lamasta selviytymistä, olemme ensimmäisenä. Korkea tulojen lisäys-, matala työttömyys- ja vähäinen kuolleisuus-kriteerit antoivat meille parhaan indeksiluvun Suomen kaikkien kuntien taulukossa. Kyllä näillä

näytöillä Kauniaisilla jos millään on mahdollisuudet itsenäiseen asemaan, yhteistyötä muiden kuntien kanssa edelleen kehittämisen ja vahvistamisen.

Sosiaali- ja terveystoimintojen järjestely on tullut mukaan kuntarakenteiden ratkaisuihin ja metropolialueen liitoksiin. Lempinimeltään "sotesoppa" on saanut ministeriöiden lisäksi Hesarinkin innostumaan ja asettamaan omat selvityshenkilönsä tekemään "keitosta" kypsää. Katsotaan syntykö maittavaa ruokaa 15.5. mennessä.

Palataan siihen lumien sulettua ja tulvien mentyä.

TAPANI ALA-REINIKKA
KAUPUNGINVALTUUSTON
PUHEENJOHTAJA

SE Ätta kommundirektörer i mellersta Nyland beslöt sig för att "ta saken i egna händer" och offentliggöra sin egen lösning på kommunsammanslagningen. De ville sammanföra sina kommuner till en helhet och Hesari publicerade gärna deras nya karta. De berörda ministrarna var nöjda över ett dylikt eget initiativ, eftersom det stödde ministrarnas strävan att slå ihop kommuner.

Kommundirektörerna hade emellertid plockat in Grankulla

i sin ekvation och presenterat vår stad som en del av en ny stad bestående av Esbo, Kyrkslätt och Vichtis. Helsingfors och Vanda lämnade de ifred. Grankullas fullmäktige blev emellertid inte glada över agerandet.

Ministrarna **Henna Virkunen**, **Krista Kiuru** och **Maria Guzenina-Richardson** sammankallade fullmäktige och kommundirektörer i metropolområdets 14 kommuner till ett stort infomöte den 17 april

om kommun- samt social- och hälsovårdsreformen. Trots att ministrarna inte förde fram något egentligt nytt så gavs signaler att en kommun som uppvisar nya, innovativa synpunkter och agerar självständigt har en möjlighet att få specialbehandling – trots att kommunen inte skulle uppfylla kriterierna på invånarantal men i allmänhet klarar sig bra och sköter de uppgifter som hör till kommunen antingen självständigt eller i samråd med andra

aktörer. Man ville emellertid inte använda ordet "frikommun".

Grankulla har enligt många olika kriterier och på många områden toppat den nationella statistiken. Vi har under de senare åren varit "den bästa platsen att bo på" (TS 4.11.2010) och "en bra kommun för unga" (2011). Tillsammans med Kuopio delade vi för ca tre år sedan titeln som mest välmående kommun. Den 25 april publicerade Ilta-Sanomat en statistik som handlar om

hur landets kommuner klarat av recessionen – Grankulla klarade sig bäst i jämförelsen som en följd av bland annat höga inkomster samt låg arbetslöshet och dödlighet. Nog borde allt detta göra att

Grankulla om någon har möjlighet att bibehålla sin självständighet samtidigt som man utvecklar och förstärker samarbetet med de övriga kommunerna. Social- och hälsovårdsarrangemangen har blivit en del av lösningarna

för kommunstrukturen och metropolförbindelserna. Smeknamnet "sotesoppa" har fått ministerierna och Hesari att bli riktigt ivriga och utnämna egna utredningspersoner för att få soppa att mogna. Vi får se om det blir en smaklig måltid till den 15 maj.

Men vi återkommer till den saken när snön har smultit och översvämningarna avstannat.

TAPANI ALA-REINIKKA
ORDFÖRANDE FÖR
STADSFULLMÄKTIGE

KAUPUNKI TIEDOTTAA

Kuulutukset

KAUNIAISTEN KAUPUNGINVALTUUSTO

kokoontuu kaupunginvaltuuston istuntosalissa, os. Kauniaistentie 10, Kauniainen, maanantaina toukokuun 13. päivänä 2013 klo 18.00.

Keskustelu 2013

Kokouksen tarkastettu pöytäkirja on yleisön nähtävänä 27.5.2013 kaupungin-kansliassa klo 8.00–15.45.

Keskustelu 2013

Kauniaisissa 30.4.2013 Puheenjohtaja

Keskustelu 2013

VOIMAAN TULLUT ASEMAKAAVAN JA TONTTIIJAON MUUTOS

(VILLA BREDA)

Kauniaisten kaupunginvaltuusto on 4.3.2013 § 26 hyväksynyt asemakaavan muutoksen. Muutosalue käsittää 4. kaupunginosan korttelin 48 tontin 8 sekä Palokunnankujan katualueen (Bredantie 14–16). Asemakaavan muutokseen sisältyy sitova tonttijako ja tonttijaon muutos. Päätöksestä ei ole valitettu Helsingin hallinto-oikeuteen.

Keskustelu 2013

Kauniainen 19.4.2013 Kaupunginhallitus

Keskustelu 2013

VANHUSNEUVOSTO

Vanhusneuvosto on kaupungin ja sen alueella asuvien vanhusten ja siellä toimivien vanhus- ja eläkeläisjärjestöjen yhteistyöelin. Vanhusneuvostossa on myös edustajia sosiaali- ja terveyslautakunnasta, yhdyskuntalautakunnasta, sivistyslautakunnasta ja liikuntalautakunnasta. Sihteerinä toimii viranhaltijajäsen, puh. 09 505 6457.

Keskustelu 2013

Jäseniksi on kaudelle 2013–2014 nimetty:

Kalervo Karppinen	Kauniaisten suomalaiset seniorit, puheenjohtaja
Eve Jatkola	Kauniaisten suomalaiset seniorit
Anita Meinander	Grankulla svenska pensionärer
Sture Skogström	Grankulla svenska pensionärer, varapuheenjohtaja
Maija Manninen	Muut eläkeläiset
Alf Skogster	Sosiaali- ja terveyslautakunta
Pertti Eklund	Yhdyskuntalautakunta
Jessica Lerche	Sivistyslautakunta
Johan Hallbäck	Liikuntalautakunta
Marianne Ekholm	viranhaltijajäsen, sihteeri

Keskustelu 2013

Varajäsenet:	
Rauno Valkonen	Kauniaisten suomalaiset seniorit
Tuula Karvonen	Kauniaisten suomalaiset seniorit
Yvonne Lassenius	Grankulla svenska pensionärer
Peter Forsström	Grankulla svenska pensionärer
Ingrid Ojalauma	Muut eläkeläiset
Tapani Jääskeläinen	Sosiaali- ja terveyslautakunta
Patrick Enckell	Yhdyskuntalautakunta
Tuomas Äimälä	Sivistyslautakunta
Virva Wahlstedt	Liikuntalautakunta
viranhaltijajäsen	vanhuspalvelupäällikkö

Keskustelu 2013

SIIVOUSTALKOOT KÄYNNISSÄ

Jo perinteeksi muodostuneet pääkaupunkiseudun keväiset siivoustalkoot järjestetään jälleen **15.4.–24.5.2013**. Talkoot ovat oiva tilaisuus parantaa kotikaupungin viihtyisyyttä. Tulkaa siis porukalla mukaan, laitetaan yhdessä lähiympäristö kuntoon!

Keskustelu 2013

Talkoissa on tarkoitus kerätä pois luontoon kuulumattomat roskat yhteisiltä alueilta, kuten esim. metsiköistä, puistoista, puronvarsilta tai teiden pientareilta. Siivoustalkoot ovat asukasyhdistyksille, kouluille, koirakerhoille, partiolaisille tai vaikka kaveriporukoille mainio tapa ottaa kesä vastaan. Myös yksittäiset talo-yhtiöt voivat kerätä talkooporukan ja pistää lähistönsä hoitamattomat tai talven jäljiltä roskaantuneet alueet kuntoon.

Keskustelu 2013

Kauniaisten kaupunki/rakennuskonttori tarjoavat talkooväelle jätesarjakejä, lainaavat roskapihetejä sekä huolehtii roskien poiskuljetuksesta. Halutessaan talkooporukat voivat saada kaupungilta pientä talkootarjoilua.

Keskustelu 2013

Talkoiisiin ilmoittaudutaan **ma-to 2.4.–3.5.2013** välisenä aikana ympäristö-toimeen, agb@kauniainen.fi tai ma-to puh. 09 505 6269.

Keskustelu 2013

LAPSET PUHEEKSI – VERKOSTOT SUOJAKSI KAUNIAISSA
Keskusteleva seminaari 16.5.
Kauniainen kehittää uusia palvelurakenteita lapsiperheille. Niiden tarkoitus on tukea lasten ja nuorten hyvinvointia ja ennaltaehkäistä heidän ongelmiaan luomalla uudenlaiset toimintakäytännöt lapsiperhepalveluihin. Kehittämisohjelma toteutetaan yhteistyössä Terveyden ja hyvinvoinninlaitoksen (THL) Toimiva lapsi & perhe (TI&p) ohjelman kanssa.

Keskustelu 2013

Sosiaali- ja terveystoimi sekä sivistystoimi järjestävät Kauniaisten väestölle ja henkilökunnalle kehittämisohjelmasta keskustelevan tiedotustilaisuuden. Tervetuloa avoimeen avausseminariin **Uuteen Paviljonkiin, os. torstaina 16.5. klo 12–16.15**. Tilaisuus on kaksikielinen.

Keskustelu 2013

- Ohjelma
- Klo 12.00 Lapset ja nuoret Kauniaisissa -yhteinen asiamme / sosiaali- ja terveysjohtaja vs Mari Ahlström
 - Klo 12.10 Lasten hyvinvointia tukevat palvelurakenteet kunnan palveluihin ja lasten hitysympäristöihin / Mika Niemelä FT, projektipäällikkö, THL
 - Klo 13.10 Lapsikeskeiset menetelmät yhteiseksi työtavaksi / kouluttaja Bitta Söderblom
 - Klo 14–14.30 Kahvitauko
 - Klo 14.30 Kauniaisten alkava kehittämisohjelma aiempien kokemusten valossa / Mika Niemelä
 - Klo 14.55 Koulutusohjelma käytännössä / Bitta Söderblom
 - Klo 15.25 Yhteinen keskustelu, mitä tämä meille merkitsee?
 - Klo 15.50 Päivän päätös / sivistystoimenjohtaja Heidi Backman

Keskustelu 2013

Ilmoittautuminen tilaisuuteen viimeistään 8.5.13 kaarina.taira@kauniainen.fi

Villa Breda

Bredantie 16

Keskustelu 2013

ELÄKELÄISTEN ATERIAPALVELU MA-PE 11.00–13.30

Ruokalippuja myydään infossa arkisin klo 11–12.30. Kauniaisissa asuvat eläkeläiset 5,80 €, muualla asuvat eläkeläiset 6,80 €. Eläkeläisten muut vieraat 8,84 €.

Keskustelu 2013

Villa Bredan ruokalista

ma	6.5.	Kaalikääryleet, Ohrakaskiisseli, hedelmäsose
ti	7.5.	Kalapihvi / Paistetut muikut, Puolukka-porkkanakiisseli
ke	8.5.	Moskovalainen borsseikeitto, Uunijuusto, marjasose
to	9.5.	Helatorstai
pe	10.5.	Eksoottiset broilerinkoivet, Mausteinen hedelmäsalatti

Keskustelu 2013

ma	13.5.	Kalaseljanka, Aprikoosikiisseli
ti	14.5.	Broileri-mangolasagne, Persikkasmoothie
ke	15.5.	Maksaa yrttikastikkeessa, Hedelmärahka
to	16.5.	Lindströmin mureke, Mustikkahiutale, kastike
pe	17.5.	Sitruuna-basilikakalkkuna, Mustaherukka-banaanikiisseli

Keskustelu 2013

ma	20.5.	Härkäruukku, Kevyt marjavaahto
ti	21.5.	Kalaleike, Mansikka-kermahyytelö
ke	22.5.	Siskonmakkaraseljanka, Vatkattu tyrnipuuro
to	23.5.	Liha-makaronilaatikko, Mustaherukka-banaanikiisseli
pe	24.5.	Riistakäristys, Jäätelö, marjasose

Keskustelu 2013

www.kauniainen.fi/bredalounat

Keskustelu 2013

AJANKOHTAISTA

- UUTTA: Keskiviikkoisin klo 12.30–14 kahvila palvelukeskuksen alakerrassa. Myymme kahvin ja kahvileivän omakustannushintaan. Tervetuloa!
- Tiistaina 30.4. klo 11.30 Tommi Varis laulaa vappuaaton iloksi palvelukeskuksen ruokasalissa. Tervetuloa!
- Keskiviikkona 15.5. klo 11.30 esiintyy Duo Susanna ja Kalle ohjelmallaan Keväthuumaus – Väryra. Tervetuloa kuuntelemaan!
- Torstaina 18.4. klo 12–13 Villa Bredan kirjastossa kuulopalvelua. Espoon kuulonhuoltoyhdistys ry neuvoon kuuloon ja kuulokojeeseen liittyvissä asioissa, samalla voit ostaa kuulokojeen paristoja. Tervetuloa!
- Perjantaina 19.4. klo 11 Salme ja Seija ohjaavat istumatanssia alakerran liikuntasalissa. Tervetuloa mukaan tanssimaan!
- Keskiviikkona 24.4. klo 11.30 Tero Lehtimetsän tanssiesitys ”Tanssiva Klowni” palvelukeskuksen ruokasalissa. Tervetuloa katsomaan!
- Tiistaina 30.4. klo 11.30 Tommi Varis laulaa vappuaaton iloksi palvelukeskuksen ruokasalissa. Tervetuloa!
- Ikäihmisten Palveluoppas Kauniainen on haettavissa esim. Villa Bredasta.
- Villa Bredan alakerrassa on liikuntasali, joka on tarkoitettu kauniaislaisille eläkeläisille. Sali ei ole yleinen kuntosalivälikuntoisille. Talven aikataulut ilmoitetaan Villa Bredan ilmoitustauluilla. Lisätietoja fysioterapiasta 09 505 6381.
- Eläkeläisille on tarjolla tietokonehuoneessa ilmaista tietokoneen ja kännykänkäytön ohjausta. Ajanvaraus ja lisätietoja Sailalta.

Keskustelu 2013

Viimeiset tiedot ohjelmasta Villa Bredan ilmoitustauluilta ja Saila Helokalliolta, puh. 09 505 6452 tai 050 308 2452.

Keskustelu 2013

VIIKKO-OHJELMA

Maanantai: Käsitöitä ja askartelua klo 10–14 askartelussa. Käytössäsi on ompelukoneita, saumuri ja kangaspuut, mallilehtiä ja -kirjoja. Ohjaaja kotiteollisuus-opettaja Saila Helokallio. Nyplässyryhmä klo 12–15 askartelussa. Tervetuloa niin taitajat kuin vasta-alkajatkin, välineitä voi aluksi lainata. Ohjaaja Anneli Hongisto. Ladies bridge -ryhmä klo 13.55–18.00 ruokasalissa.
Tiistai: Klubi Breda – miesten oma ryhmä klo 10.30–13.30 askartelussa. Päivätoimintaa ja ruokailu, ilmoittautuminen Granin Lähiapu r.y.: puh. 040 518 9281 (ark. klo 9–13). Samtalscafé (på svenska) klo 10.30–12.00 alakerran kokoushuoneessa parittomilla viikoilla.
Keskiviikko: Noin joka toinen keskiviikko klo 10.30–12 (parilliset viikot): Lupa unelmiin -taideprojekti askartelussa. Uutena ohjaajana aloittaa taidemaalari Irja Luostarinen. Lisätietoja Sailalta.
Torstai: Käsiyökahvila klo 10–12 askartelussa. Bridgekerho klo 13.55–18.00.
Perjantai: Käsitöitä sekä askartelua 10–14 askartelussa. Naiskerho 10.30–13.30 alakerran kokoushuoneessa. Päivätoimintaa ja ruokailu. Ilmoittautuminen Granin Lähiapu r.y.: puh. 040 518 9281 (ark. 9–13).

Keskustelu 2013

Lisätietoa viikko-ohjelmasta saat Saila Helokalliolta puh. 09 505 6452 tai 050 308 2452.

Keskustelu 2013

Kauniaislainen eläkeläinen, tule aterioimaan, seurustelemaan, ahkeroimaan tai huvittelemaan. Sinun käytössäsi on alakerrassa biljardipöytä ja kuntopyörä, askartelussa mm. ompelukoneita ja kangaspuut. Lisäksi käytössäsi on tietokone. Talossa on myös pieni kirjasto. Voit myös tiedustella kuljetusta, joka tuo taloon ne, jotka eivät omin avuin pääse kulkemaan. Edestakaisesta kuljetuksesta peritään 2 euroa.

Keskustelu 2013

Sosiaalialan kysymykset:
Palvelukeskuksen johtaja Marianne Ekholm puh. 09 505 6457
Talon toiminta: Toiminnanohjaaja Saila Helokallio puh. 09 505 6452
Info (auki 9–13.00): Toimistosihteeri Karin Heinrichs puh. 09 505 6455
Kuljetus: Guy Allenius puh. 050 500 4132
Kampaamo: Regina Sandström puh. 09 505 5076
Jalkahoito: Kristiina Vestman puh. 09 505 3438

Päivätoiminta Villa Anemonessa

Kauniaisten kaupungin omistamassa hoivakoti Villa Anemonessa, Lippajärventie 1, on aloitettu päivätoiminta. Päivätoiminta tarjoaa muistisairaille henkilöille virikkeellistä toimintaa ja omaisille taoun hoitotyöstä. Myös muut virkistys- ja ryhmätoiminnasta hyötyvät ikäihmiset voivat osallistua. Puh. 09 505 6528 / osastonhoitaja ja 09 505 6829 / päivätoiminnan ohjaaja.

Terveysasema

SYDÄMEN ASIALLA -ILTAPÄIVÄ

Sydämen asialla -ensitieto iltapäivä sepelvaltimotautiin sairastuneille. Tapiolan terveysasema (Ahertajantie 2), Ahertajasalissa, torstai 23.5. klo 15.30–18.00.

Keskustelu 2013

OHJELMA: Sepelvaltimotaudista ja sen synnystä, riskitekijöistä, lääkehoidosta, omahoidosta, liikunnasta arkielämän tilanteista, lääkekorvaus ja kuntoutus, terveyskeskuksen jatkohoitopalveluista, Espoon sydänyhdistyksen toiminnasta. Ensitieto kurssin ohjaa sairaanhoitaja ja vertaistukihenkilö. **Osallistuminen:** Ota yhteyttä klo 13.00–15.00 puh. 09 8789 1300 / Sairaanhoitaja Merja Hugg tai jätä soittopyyntö.

Koulujen ruokalista

ma	6.5.	Riistakäristys / Sienikastike
ti	7.5.	Nakkikeitto / Tomaatti-sipuli-linsseikeitto
ke	8.5.	Mantelikalaa / Hernepihvi
to	9.5.	Helatorstai
pe	10.5.	Vapaa

ma	13.5.	Jauhelihakeitto / Soija-kasviskeitto
ti	14.5.	Uunikala / Linssimureke
ke	15.5.	Jauhemaksapihvit / Pinaattiohukaiset
to	16.5.	Broilerisotto / Sienirisotto
pe	17.5.	Kalkkuna-mango-lasagnette / Punajuurilasagnette

ma	20.5.	Bolognesekastike / Juustoinen kasviskastike
ti	21.5.	Lempeä broilerikeitto / Sienikeitto
ke	22.4.	Kirjolohikiusaus / Soija-kasviskiusaus
to	23.5.	Uunimakkara / Kasvispihvi
pe	24.5.	Ohrasuurimopuuro / Fenkoli-purjo-perunasosekeitto

Keskustelu 2013

www.kauniainen.fi/kouluruoka

Kirjasto

AUKIOLOAJAT

ma–to 10–20, pe–la, pyhien aatot 10–15.

Aula ja lehtilukusali avataan arkisin klo 8, lauantaisin klo 10.

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013



Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Keskustelu 2013

Kungörelser

GRANKULLA STADSFULLMÄKTIGE

sammanträder i stadsfullmäktiges sessionssal, adr. Grankullavägen 10, Grankulla, måndagen den 13 maj 2013 kl. 18.00.

Det justerade protokollet från sammanträdet är framlagt till påseende för allmänheten i stadskansliet 27.5.2013 kl. 8.00–15.45.

Grankulla 30.4.2013 Ordföranden

ÄNDRING AV DETALJPLAN OCH TOMTINDELNING SOM TRÄTT I KRAFT (VILLA BREDA)

Stadsfullmäktige i Grankulla godkände 4.3.2013 § 26 detaljplaneändringen. Ändringsområdet omfattar tomt 8 i kvarter 48 i 4:e stadsdelen samt Brandkärsgrändens gatuområde (Bredavägen 14–16). Detaljplaneändringen innehåller en bindande tomtindelning och en ändring av tomtindelningen. Beslutet har inte överklagats hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Grankulla 19.4.2013 Stadsstyrelsen

ÄLDRE RÅDET

Äldre rådet är ett samarbetsorgan för staden och de äldre som bor i staden samt senior- och pensionsföreningar verksamma inom staden. I äldre rådet finns även representanter för social- och hälsovårdsnämnden, samhällstekniska nämnden, bildningsnämnden och idrottsnämnden. En tjänstemannamedlem fungerar som sekreterare, tfn 09 505 6457.

Följande personer har utnämnts till medlemmar för perioden 2013–2014:

Kalervo Karpainen	Kauniaisten suomalaiset seniorit, ordförande
Eve Jatkola	Kauniaisten suomalaiset seniorit
Anita Meinander	Grankulla svenska pensionärer
Sture Skogström	Grankulla svenska pensionärer, viceordförande
Maija Manninen	Övriga pensionärer
Alf Skogster	Social- och hälsovårdsnämnden
Pertti Eklund	Samhällstekniska nämnden
Jessica Lerche	Bildningsnämnden
Johan Hallbäck	Idrottsnämnden
Marianne Ekholm	tjänstemannamedlem, sekreterare

Suppleanter:

Rauno Valkonen	Kauniaisten suomalaiset seniorit
Tuula Karvonen	Kauniaisten suomalaiset seniorit
Yvonne Lassenius	Grankulla svenska pensionärer
Peter Forsström	Grankulla svenska pensionärer
Ingrid Ojaluoma	Övriga pensionärer
Tapani Jääskeläinen	Social- och hälsovårdsnämnden
Patrick Enckell	Samhällstekniska nämnden
Tuomas Äimälä	Bildningsnämnden
Virva Wahlstedt	Idrottsnämnden
viranhaltijajäsen	chefen för äldre omsorgen

STÄDTALKO PÅGÅR!

Det traditionella gemensamma städtalkot för huvudstadsregionen ordnas igen den **15.4–24.5.2013**. Talkot är ett ypperligt sätt att förbättra trivselen i sin hemstad trivsel. Samla ihop ett gäng och kom med och öka trivselen i din närmiljö.

Målet är att samla in sådant material som inte hör hemma i naturen från allmänna områden, såsom skogsdungar, friluftsområden, stränder, bäckstränder och vägrenar. För invånarföreningar, skolor, hundklubbar, scouter eller exempelvis kompisgäng är vårstädtalkon ett ypperligt sätt att ta emot sommaren. Även enskilda husbolag kan samla ihop ett talkogäng och städa upp närområden som efter vintern kan vara ovårdade och nedskräpade.

Grankulla stad/byggnadskontoret erbjuder sopsäckar, lånar ut skräptänger samt transporterar bort det insamlade avfallet. Om talkogrupperna är intresserade, kan de av staden få något småtugg att bjuda deltagarna på.

Anmälningar **2.4–3.5.2013** till miljöenheten agb@kauniainen.fi eller må-to tfn 09 505 6269.

BARN TILL TALS – NÄTVERKEN TILL STÖD I GRANKULLA

Öppet inledningsseminarium 16.5

Staden utvecklar som bäst nya servicestrukturer för barnfamiljer i Grankulla. Avsikten är att de ska främja barnens och de ungas välbefinnande samt förebygga problem med hjälp av nya verksamhetsrutiner inom servicen för barnfamiljer. Utvecklingsprogrammet genomdrivs i samråd med THL:s (Institutet för hälsa och välfärd) projekt – Projektet Barn&familj i samspel. Social- och hälsovårdssektorn samt bildningssektorn arrangerar ett dialogbetonat informationsmöte om utvecklingsprogrammet för Grankullas befolkning och personal.

Välkommen till det öppna inledningsseminariet på Nya Paviljongen, adress Västra Skolstigen 3, **torsdagen den 16 maj kl. 12–16.15**. Seminariet är tvåspråkigt.

Program

- Kl. 12.00 Barn och unga i Grankulla – vår gemensamma sak / tf. social- och hälsovårdsdirektör Mari Ahlström
 - Kl. 12.10 Kommunal service med strukturer och utvecklingsmiljöer som främjar barns välbefinnande/projektchef, FD Mika Niemelä från Institutet för hälsa och välfärd
 - Kl. 13.10 Barnorienterade metoder som gemensamt arbetssätt / utbildaren Bitta Söderblom
 - Kl. 14–14.30 Kaffepaus
 - Kl. 14.30 Grankullas kommande utvecklingsprogram i ljuset av tidigare erfarenheter / Mika Niemelä
 - Kl. 14.55 Utbildningsprogrammet i praktiken / Bitta Söderblom
 - Kl. 15.25 Gemensam diskussion: Vad betyder det här för oss?
 - Kl. 15.50 Dagen avslutas / bildningsdirektör Heidi Backman
- Anmälan senast 8.5.2013 till kaarina.taira@grankulla.fi

Villa Breda

Bredavägen 16

MÅLTIDSSERVICE FÖR PENSIONÄRER MÅ-FRE 11.00–13.30

Lunchbiljetter säljs i infon vardagar kl. 11.00–12.30.

Pensionärer boende i Grankulla 5,80 €, övriga pensionärer 6,80 €. Pensionärernas gäster 8,84 €.

Villa Bredas matsedel

må	6.5	Kåldolmar, Vitkräm, fruktpuré
ti	7.5	Fiskschnitzel / Stekta siklöjor, Lingon-morotskräm
ons	8.5	Bortschsuppa á la Moskva, Ugnstekt ost, bärpuré
to	9.5	Kristi himmelsfärdsdag
fre	10.5	Exotisk broilerben, Fruktallad med kryddor

må	13.5	Fiskseljanka, Aprikoskräm
ti	14.5	Broiler-mangolasagne, Persikasmoothie
ons	15.5	Lever i örtsås, Fruktkvarv
to	16.5	Köttfärs á la Lindström, Blåbärsflingor, sås
fre	17.5	Kalkon med basilika och citron, Svartvinbär-banankräm

må	20.5	Oxköttskruka, Lätt bärmousse
ti	21.5	Fiskschnitzel, Jordgubbs-gräddgelé
ons	22.5	Siskonkorvseljanka, Vispgröt av havtorns
to	23.5	Kött-makaronilåda, Svartvinbär-banankräm
fre	24.5	Viltköttsskav, Glass, bärpuré

www.grankulla.fi/bredalunch

AKTUELLT

- NYTT: Onsdagar kl. 12.30–14 kafe. Vi säljer kaffe med dopp till självkostnadspris för pensionärer i servicecentrets nedre våning.
- Tisdag 30.4 kl. 11.30 sjunger Tommi Varis valborgsmässoafton till ära i servicecentrets matsal. Välkommen!
- Onsdag 15.5 kl. 11.30 sjunger Duo Susanna ja Kalle med programmet Keväthuumaus – Våryra. Välkommen!
- Serviceguiden för seniorer i Grankulla kan avhämtas t.ex. från Villa Breda.
- I Villa Bredas nedre våning har vi en motionssal för Grankulla pensionärer. Motionssalen är inte ett allmänt gym för dem med god kondition. Vinterns veckoprogram anmäls på anslagstavlor i Villa Breda. Mera information av fysioterapi 09 505 6381.
- handledning i användandet av dator eller mobiltelefon i it-rummet. Tidsreservering och tilläggsinformation av Saila.

De senaste nyheterna om programmet hittar Du på anslagstavlor i Villa Breda eller får Du av Saila Helokallio tfn 09 505 6452 eller 050 308 2452.

VECKOPROGRAM

Måndag: Handarbete och pyssel kl. 10–14 i sysselsättningen. Symaskiner, överlocksmaskin och vävstol, modelltidningar och -böcker står till ditt förfogande.Handledning ges av hemslöjdlärare Saila Helokallio. Knyppingsgruppen kl. 12–15 i sysselsättningen. Välkomna alla, såväl nybörjare som vana knypplare. Du får låna redskap i början. Ledare Anneli Hongisto. Ladies bridge kl. 13.55–18.00 i matsalen.

Tisdag: Klubb Breda – männens egen grupp kl. 10.30–13.30 i sysselsättningen. Dagverksamhet och måltid. Anmälningar till Grani Närhjälp r.f.: tfn 040 518 9281 (vardagar kl. 9–13). Samtalscafé kl. 10.30–12.00 på svenska udda veckor i konferensrummet i nedre våningen.

Onsdag: Varannan onsdag (jämna veckor) kl. 10.30–12: Lupa unelmiin -konstprojekt i sysselsättningen. Ny ledare är konstnären Irja Luostarinen. Mera information av Saila.

Torsdag: Handarbetscafé kl. 10–12 i sysselsättningen. Bridgeklubben kl. 13.55–18.00 i matsalen.

Fredag: Handarbete och pyssel kl.10–14 i sysselsättningen. Kvinnornas klubb 10.30–13.30 i konferensrummet i nedre våningen. Dagverksamhet och måltid. Anmälningar till Grani Närhjälp r.f.: tfn 040 518 9281 (vardagar kl. 9–13).

Tilläggsinformation om veckoprogrammet ges av Saila Helokallio tfn 09 505 6452 eller 050 308 2452.

Du Grankullapensionär, kom och ät, eller för att umgås, vara flitig eller roa dig. Till ditt förfogande finns i nedre våningen ett biljardbord och en konditionscykel, i sysselsättningen bl. a. symaskiner och vävstolar. Vi har även en dator som du kan använda. I huset finns det även ett litet bibliotek. Du kan också höra dig för om transport med husets bil, om du har svårt att röra dig på egen hand. En tur och retur resa kostar 2 €.

Sociala ärenden:

Servicecentrets chef Marianne Ekholm tfn 09 505 6457

Husets aktiviteter: Verksamhetsledare Saila Helokallio tfn 09 505 6452 Info (öppet 9–13.00): Byråsekreterare Karin Heinrichs tfn 09 505 6455

Transport: Guy Allenius tfn 050 500 4132

Frisör: Regina Sandström tfn 09 505 5076

Fotvård: Kristina Vestman tfn 09 505 3438

Villa Anemone

På vårdhemmet Villa Anemone, Klappråskvägen 1, som ägs av staden har dagverksamhet inlett. Dagverksamheten erbjuder personer med minnessjukdomar stimulerande aktiviteter och avlastar samtidigt deras anhöriga. Även andra seniorer i behov av rekreations- och gruppverksamhet är välkomna. Tfn 09 505 6528/avdelningsskötare och 09 505 6829/dagverksamhetens instruktör.

Hälsostationen

HJÄRTINFORMATION

Informationseftermiddagar på hälsostationen i Hagalund, Flitarvägen 2, torsdagen 23.5 kl. 15.30–18.00.

En engångskurs för dig som nyligen fått diagnosen kranskärlssjukdom där du får information och stöd om sjukdomen, rehabilitering och egenvård. Eftermiddagen är avgiftsfri, även för närstående. Anmälningar till Grankullas hälsostation, tfn 09 8789 1300 / Merja Hugg.

Skolornas matsedel

må	6.5	Frestelse av viltkött / Svampsås
ti	7.5	Knackkorvsoppa / Tomat-lök-linssoppa
ons	8.5	Mandelfisk / Ärtbiff
to	9.5	Kristi himmelsfärdsdag
fre	10.5	Gymnasiet: Cajun's kalkon

må	13.5	Köttfärssoppa / Soja-grönsakssoppa
ti	14.5	Ugnstekt fisk / Linsfärs
ons	15.5	Leverfärsbiffar / Spenatplättar
to	16.5	Broillerrisotto / Svamprisotto
fre	17.5	Kalkon-mangolasagnette / Rödbetslasagnette

må	20.5	Bolognesesås / Grönsakssås med ost
ti	21.5	Mild broilersoppa / Svampsoppa
ons	22.5	Frestelse av regnbågslax / Soja-grönsaksfrestelse
to	23.5	Ugnstekt korv / Grönsaksbiff
fre	24.5	Korngrynsgröt / Fänkål-purjolök-potatispurésoppa

www.grankulla.fi/skolmat

Biblioteket

ÖPPETTIDER

mån–tors 10–20

fre–lör, dag före helg 10–15

Aulan och tidningsläsesalen öppnas vardagar kl. 8, lördagar kl. 10.

Avvikande öppettider

Valborgsmässoafton 30.4 kl. 10–15, första maj stängt.

Dagen före Kristi himmelsfärd 8.5 kl. 10–15, Kristi himmelsfärdsdag 9.5 stängt.

Seniornet 2.5 och 16.5

Matti Kivinen handleder och svarar på dina frågor om datorn och Internet i biblioteket varannan torsdag eftermiddag kl. 13–15. Man kan delta en eller flera gånger. Sammankomsterna är gratis.

Utställningar:

Harri Pöytäri: Oljemålningar (15.4–4.5)

Irene Jaakkola: Smycken av glaspärlor (15.4–4.5)

Ann-Mari Wessman: Målade korgar (6.5–25.5)

Igor Väisänen: "Början" – fotografier (6.5–23.5)

Medborgarinstitutet

Vårens 2013 kursprogram finns på institutets hemsida www.grankulla.fi/medborgarinstitutet i meny vid Kursprogram våren 2013.

Anmälningarna tas emot per telefon 09 505 6274 under kansliets öppettider och på Internet på adressen <https://www.opistopalvelut.fi/kauniainen> kan man anmäla sig dygnet runt.

Plats finns bl.a. på följande kurs:

– Vi målar landskap i Esbo domkyrkas miljö, 24–26.5 kl. 10–15

Medborgarinstitutets SOMMARKURSER har börjat. Du hittar kurserna på våra nätsidor.

www.opistopalvelut.fi/kauniainen

Telefon: 09 505 6274, må-to kl. 9–15

På nätet

Grankulla stad finns nu förutom på nätet också på Facebook och Twitter.

Webbplats:

– www.kauniainen.fi ja www.grankulla.fi

Facebook:

- Kauniaisten kaupunki – Grankulla stad
- Kauniaisten nuorisovaltuusto – Ungdomsfullmäktige i Grankulla
- Kauniaisten kirjasto – Grankulla bibliotek
- Granin klubi
- Nya Paviljongen
- Grankullas Öppen familjeverksamhet

Twitter:

– @KauniainenGrani
– @Grankirkjasto

ANSVARIG REDAKTÖR

Markus Jahnesson
tn 09 505 6248
markus.jahnesson@kauniainen.fi
www.kauniainen.fi



En ypperlig träningsmöjlighet inför Stockholms maraton!

KURRERUNDAN

Grankulla Idrottsplan 23.5 kl. 18
Bembölevägen • 02700 Grankulla

På
Granidagen,
förstås!

Serier • H/D • 40, 50 / 10 km
Tävlingsserie / Motionstian

Anmälning och ytterligare info
www.esboif.fi

Vi löper
för att
det är skoj.

De tre bästa i varje serie belönas med
ett presentkort & får gratis delta
i Solvallaletet 13.10.

Alla
får
medalj.



Arrangör • Esbo IF i samarbete med Grankulla stad

Ihanalle Äidille!

ANNA LAHJAKSI HEMMOTTELUA
KAIKKI LAHJAKORTIT -15%
tarjous voimassa 10.5.2013 asti

RVB
BEAUTY CLINIC KAUNIAINEN
Laaksotie 11C | p.045-2701702
www.rvbkauniainen.com

Hemmottelua *Äidille*

Lahjakortilla virkistävät yksilölliset kasvohoidot, mieltä ja kehoa hellivät vartalohoidot ja hieronnat, tai vaikkapa kesävarpaat kauniiksi jalkahoidossa. Tervetuloa nauttimaan!

Aila Airo
kauneuspalvelut

KAUNEUSHOITOLA & KOSMETIIKAN ERIKOISLIIKE
Kauneuslinna, Kavallintie 24, Kauniainen, p. 5053380
Avoimna arkin 9 - 18 ja sopimuksen mukaan.

www.ailaairo.fi ARTDECO dermaviduals® PHYRIS Dr.R.F. Eckstein BioKosmetik

VBO S-MARKET

VARUBODEN - OSLA

Hinnat voimassa toukokuun loppuun/Priserna gäller till slutet av maj

Yhteishyvä Ruoka
www.yhteishyva.fi

FOODIE.FM
www.foodie.fm

990 kg

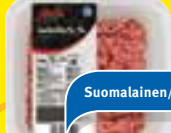
Rainbow
Porsaan sisäfilee/
Gris inrefilé,
alkuperämaa Tanska/
ursprungsland Danmark



Suomalainen/Finsk

679

Atria Broilerin
grillileike/
Kyckling schnitzel,
BBQ-marinoitu/marinad,
900 g (7,54/kg)



Suomalainen/Finsk

339

Atria Jauheliha/
Malet kött 9,5 %, kevyt,
nauta-sikaa/lätt, nöt-gris,
400 g (8,48/kg)



Rainbow
Kylmäsavu-tai graavi-
kirjolohiviipaleet/Kall-
rökta eller gravade
forellfiléskivor
150 g (19,93/kg)



Atria
Hiillos-
makkarat/
grilliköror
400 g (4,22/kg)



459

Magnum
Vanilla &
chokolate
tai/eller Chokolate
0,45 l (10,20/l)



Hinta voimassa 11.2.2013 alk./
Priset gäller fr.o.m. 11.2.2013

2232

KOFF III
24-pack
7,92 l (2,36/l)
(sis./inneh. 18,72 +
pantti/pant 3,60)



029

Arla Ingman
Maustetut
jogurtit/Smak-
satt yoghurt
200 g (1,45/kg)



149

Fazer
Puikula
450-550 g
(3,31-2,71/kg)



615

Valio
Polar-
juustot/ost
600-700 g
(10,25-8,79/kg)



259

HK
Ylikypsä
saunapalvikinkku/Extra-
mör basturökt skinka
300 g (8,63/kg)



099

Saarioinen
Pizzat/Pizzor
200 g
(4,95/kg)



299

Bon Aqua
Kivennäis-
vedet/ Mineralvattnen
2 x 1,5 l, 3 l (0,73/l)
(sis./inneh. 2,19 +
pantti/pant 0,80)



S-market

- Kauniainen Etelä/Grankulla Södra
Kauniaistentie/Grankullavägen 7, puh./tfn 010 762 6730
- Kauniainen Pohjoinen/Grankulla Norra
Asematie/Stationsvägen 1, puh./tfn 010 762 6440
(0,0835 €/puh/samtal + 0,1209 €/min)

Arkin 7-21 Vardagar
Lauantaisin 8-18 Lördagar
Sunnuntaisin 12-18 Söndagar



facebook.com/
varubodenosla

BONUS JOPA 5 %. MAKSA S-ETUKORTILLA, SAAT MAKSUTAPAETUA 0,5 %

BONUS UPP TILL 5 %. BETALA MED S-FÖRMÅNSKORTET, DU FÅR BETALNINGSSÄTTSFÖRMÅN 0,5 %

KAUNIAINEN PALVELEE - GRANKULLA BETJÄNAR

APTEEKKI - APOTEK

Kauniaisten Apteekki - Grankulla Apotek

Laaja tuotevalikoima, ystävällinen ja joustava palvelu. Tervetuloa! Välkommen! Kirkkotie 15, 02700 Kauniainen Puh. 09 505 1331. Ma-to 9-20, pe 9-18, la 9-16 www.kauniaistenapteekki.fi, kauniaisten.apteekki@apteekit.net

AUTOKOULUT - BILSKOLOR

Autokoulu-Bilskola City Oy Ab

Kaksikielinen opetus - Tvåspråkig undervisning. Tunnelitie 4/ Tunnelvägen 4, puh./tfn 09 505 5500, city@autokoulucity.fi

FYSIOTERAPIA - FYSIOTERAPI

FysioSporttis Grani

Kauppakeskus Grani Köpcentrum. Kauniaistentie 7, 2. krs/vån, Grankullavägen Kauniainen 02700 Grankulla, puh./tfn 540 43460

JUHLAPALVELUT - FESTSERVICE

Premium Catering Oy

Juhla- ja pitopalvelua, yksityisille ja yrityksille. Juhlatila Vallmogård. Vi betjäna Er gärna också på svenska. puh./tfn 029 001 7182, 040 555 0568, fax 467 178 juhla@premiumcatering.fi, www.premiumcatering.fi

KAMPAAMO- JA PARTURILIIKKEET - FRISÖRER OCH BARBERARE

Hiusateljé Tizian

Kaikki kampaamopalvelut: laserhoidot, hius/hiuspohjaongelmien tutkimukset sekä hoidot, kampaamotuotekauppa. Tunnelitie/Tunnelvägen 6, puh./tfn 505 2002, www.tizian.fi, tutkimus@tizian.fi

Hiuskellari Carmen

Niina Pihlajamäki. Laaksotie/Dalvägen 11 02700 Kauniainen puh./tfn 505 2970, www.hiuskellaricarmen.fi Tervetuloa!

Grani Hair

Kaikki kampaamo- ja parturipalvelut. Laaja tuotevalikoima. Ammattinsa osaava henkilökunta. Kanta-asiakasetuja. Kauppakeskus 2. krs. Ark. 9-20, la 9-15, 24 h ajanvaraus puh. 420 8281, www.granihair.fi. Tervetuloa! Välkommen!

Kampaamo Damfrisering Harri Nyberg

Kampaamo-parturi / Damfrisör-barberare. Laaksotie/Dalvägen 11, puh./tfn 505 1601

Kauniaisten Parturiliike

Anne Knihtilä, Laaksotie/Dalvägen 11, puh./tfn 505 0993. Tervetuloa ilman ajanvarausta!

KAUNEUDENHOITO - SKÖNHETSVÅRD

Aila Airo Kauneuspalvelut

Kauneushoitola ja kosmetiikan erikoisliike. Kavallintie/Kavallivägen 24, 02700 Kauniainen puh./tfn 09 505 3380, info@ailaairo.fi, www.ailaairo.fi

RVB Beauty Clinic Kauniainen

RVB hoitomenetelmät ja tuotteet. Laaksotie 11 C. Ajanvaraus puh. 045 270 1702, info@rvbkauniainen.com www.rvbkauniainen.com

LANKA/LUOMUTUOTTEET - GARN/EKOLOGISKA PRODUKTER

Luomu- ja lankakauppa Inari Shop

Kirkkotie 15. Puh. 040 585 6167. Ma-pe 10-18, la 11-14 www.inari@inarishop.fi

LIIKUNTA JA HYVINVOINTI - MOTION OCH VÄLMÄENDE

Method Putkisto -kehonhallintaa

TEHOkurssi alkaa ma 29.4. KEHO KUNTOON KESÄKSI! marjo.pursiainen@elisanet.fi, puh. 050 324 0695 www.methodputkisto.com/marjopursiainen

KAHVILAT - CAFÉER

Lähellä Deli

Luomu- ja lähiruokaa. Kahvila, lounasdeli, luomupuoti, catering. Ma-pe 8-18, la 9-15, www.lahelladeli.fi, puh. 0400 435 454

KIINTEISTÖHUOLTO - FASTIGHETSSKÖTSEL

Kiinteistöhoito Nerola Oy

Kiinteistösiivoukset, puh./tfn 0400 412 300

Kiinteistöhuolto Jaakola Oy

Tekninen huolto, ulkoalueiden hoito ja porrassiivoukset taloyhtiöönne yli 30 v. kokemuksella, päivystys 24 h. Tinurinkuja 4, 02650 Espoo, puh. 0207 558540, fax. 0207 558541 toimisto@kiinteistohuoltojaakola.fi, www.kiinteistohuoltojaakola.fi

KIINTEISTÖNVÄLITYS - FASTIGHETSFÖRMEDLING

RE/MAX, Kiinteistönvälitys Exellence Oy LKV

Kiinteistönvälitykseen, vuokraukseen ja asuntosijoittamiseen sitoutuneet yrittäjät. Vi betjäna även på svenska. Kauppakeskus Grani, Promenadiaukio 1, puh. 045 800 6500 www.remax-exellence.fi, exellence@remax.fi

Kiinteistömaailma / Pecasa Oy LKV

Kiinteistönvälitys / Fastighetsförmedling Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen, puh./tfn 2311 0300 Kauniainen@kiinteistomaailma.fi, www.kiinteistomaailma.fi

KUNNOSSAPITO JA KORJAUS - UNDERHÅLL OCH SMÅREPARATIONER

Kodin ApuMies/Grani

Pienet remontit ja asennukset, myös tv ja digiboksit. Nopeasti ja edullisesti. Jag betjäna också på svenska. Puh./tfn 040 482 4343, sune.soderlund@saunalahti.fi www.kodinapumiesgrani.fi

Juuri Jokinen Oy

Puutarha-alan työt. Puiden ja pensaiden leikkaukset, nurmetukset ja istutukset, kiveystyöt, puutarhan hoitotyöt, hiekotushiekköjen poistot ym. Bob Cat työt. Puh. 0500 487 658, juujok1@gmail.com

KULTA- JA KELLOLIIKKEET - GULD- OCH URAFFÄRER

Kauniaisten Kello ja Kulta / Grankulla Ur och Guld

Promenadiaukio/Promenadplatsen 1, puh./tfn 505 0090

LÄÄKÄRIPALVELUT - LÄKARTJÄNSTER

Lääkärikeskus GraniMed Läkarcentral GraniMed

Yleis- ja erikoislääkäripalvelut / Allmän- och specialisttjänster Laboratorio, UÅ/Ultraljud. Puh./tfn 09 4131 7400, 044 031 7400 Kauniaisten kauppakeskus III-krs / Köpcentrum Granimed III-vån www.granimed.fi

PANKIT - BANKER

Nordea Pankki Suomi Oyj/Nordea Bank Finland Abp

Minna Bonnici, pankinjohtaja/bankdirektör Promenadiaukio 1/Promenadplatsen 1, 00020 NORDEA puh. 0200-3000/tfn 0200-5000

Aktia Pankki Oyj / Aktia Bank Abp

Helena Ståhlberg. Kauppakeskus Grani Köpcentrum Promenadiaukio/Promenadplatsen 1, 02700 Kauniainen/Grankulla, puh./tfn 010 247 6010, www.aktia.fi

Danske Bank Oyj

Ulla Ruokokoski, johtaja. Kauniaisten konttori. Kauppakeskus Grani, Tunnelitie 4, PL 142, 00075 Danske Bank puh./tfn 0200 2580, fax 010 546 0401 kauniainen.konttori@danskebank.fi, www.danskebank.fi

Helsingin OP Pankki Oyj

Kauniaisten konttori, Jaana Lavanti Kauniaistentie 7, 02700 Kauniainen, puh./tfn 010 255 6400, www.op.fi

TILINTARKASTUS - REVISION

Revico Grant / Thornton Oy

PL/PB 18, Paciuksenkatu/Paciusgatan 27, 00271 Helsinki/Helsingfors, puh./tfn 5123 330, fax 458 0250

Suomen Tilintarkastajaverkko Oy

HTM-yhteisö. Kari W. Saari, KHT. Jondalintie 14, 02700 Kauniainen puh./tfn 09 505 1328, fax 505 1173, Member of Polaris International

TILITOIMISTOT - BOKFÖRINGSBYRÅER

Accenda Oy

Päivi Niemistö. Kirjanpito - laskutus - tilinpäätökset. PL 32, 02701 Kauniainen, puh./tfn 0400 704 800, paivi.niemisto@accenda.fi

URHEILULIIKKEET - SPORTAFFÄRER

Sportti Thurman

Laaksotie/Dalvägen 11, puh./tfn 020 779 0130 Ark./Vard. 10-18, la/lö 10-15

"Kaikki pistävät parastaan 23.5."



Ulla Kilpimaa (oik.) luovutti joulun GGC-keräyksen tuoton Tirlittanin lastenkodeille.

Ulla Kilpimaa koordinoi granilaisten yrittäjien crazy-tapahtumaa toukokuussa.

Grani Goes Crazy-tapahtumaa ja Granipäivää vietetään samana päivänä 23.5. Miksi?

Yhteinen tapahtuma yhdistää sekä pitkät perinteet että uudet tuulet. Samana päivänä tarjotaan kaupunkilaisille niin markkinahumua, kulttuuria kuin shoppailumahdollisuuksia. Kaikki voivat osallistua omalla tavallaan pitkin päivää!

Miksi liikkeisiin kannattaa poiketa?

GGC-päivänä kauppiat pistävät varmasti parastaan hulluilla hinnoilla, maistiaisilla, uusilla tuotteilla ja erityisillä palveluilla.

Okei, mutta ovatko tarjoukset varmasti kannattavia?

Kuten sanottu, sinä päivänä jokainen tarjoaa parastaan, kuka milläkin tavalla. Minä esimerkiksi olen ottanut koko kaupassani tuon päivän teemaksi Ota 3 Maksa 2. Ja tietysti on maistiaisja ja uusia tuotteita! Viime kerralla olin tosin vahingossa laittanut kadulle mainokseen Ota 2 Maksa 3, mutta se ei tuntunut menoa haittaavan.

NINA WINQUIST

Tsekkää ainakin nämä!

Kerromme tietenkin lisää tapahtumasta ensi lehdessä, mutta jo nyt nämä yritykset ovat ilmoittautuneet mukaan:

MIO Look Oy
Aila Airo Ky
Hiushuone Amelie
Pannacotta
Makuuni
Kuvatapio
Sportti Thurman
Kauniaisten Kello ja Kulta
Ihana Kukkanen
Inari Shop
Lafkan
Lähellä Deli
Fysiosporttis
Kauneuskeskus Fenix
Remax
Ladyline
Hali
Kakku- & Leipäkeisari
Kauneushoitola Paulette
Kauniaisten apteekki
Tiimari

Yrittäjät
KAUNIAINEN-GRANKULLA

Grani
KAUPPAKESKUS KÖPCENTRUM

WWW.KAUPPAKESKUSGRANI.FI

plusterveys

Syytä hymyyn
Ett leende betyder så mycket

- **Roni Jaarte**
Hammaslääkäri - Tandläkare
- **Peter Jungell**
Lääkäri, hammaslääkäri, suukirurgi
Läkare, tandläkare, oralkirurg
- **Maija Nykopp**
Hammaslääkäri - Tandläkare
- **Päivi Masalin**
Erikoishammaslääkäri, iensairaudet
Spec.tandläkare, parodontologi

Hammaslääkärit - Tandläkare
Jaarte & Jungell

Puh./Tel. 512 9110
Kirkkotie 15, 02700 Kauniainen
Kyrkovägen 15, 02700 Grankulla
www.jaartejungell.fi

plushälsa

LAKIASIAINTOIMISTO

varatuomari Klaus Kavanne Ky
Kohtuulliseen hintaan mm. yksityishenkilöiden
perintöasiat, perunkirjoitukset, ja yritysten
sopimusasiat sekä oikeudenkäynnit.
Puh. 041 5459601, myös iltaisin

JURIDISK BYRÅ

vicehäradshövding Klaus Kavanne Kb
Till ett förmånligt arvode bl.a. privatpersoners
arvsärenden, bouppteckningar och
företags avtalsärenden samt rättegångar.
Tfn 041 545 9601, även om kvällen

HIUSHUONE AMELIE

Ammattitaitoista kampaamopalvelua Kauniaisten keskustassa.
Katso ajankohtaiset kampanjat www.hiushuoneamelie.fi.
Puh. 09 512 0201, Kirkkotie 15, tornitalo

Kauniaisten Fysikaalinen Hoitolaitos Grankulla Fysikaliska Institut

Varaa aika
Beställ tid **505 2641**

Johanna Mannström Lisa Mannström
Tunnelitie 6 Tunnelvägen 6

Betlehemskyrkan

Gudstjänst söndagar kl. 11. | Tonårsgrupp onsdagar kl. 17.30.
Casatréff i Casa Seniori torsdagar kl. 14. | Cellgrupp varannan
onsdag (ojämna veckor) kl. 18.30. | Knatte- och babyrytmik
torsdagar kl. 9.30 och 10.45, fredagar kl. 9.30.

Grankulla svenska metodistförsamling
www.metodist.fi/grankulla, Kyrkovägen 18



KAUNIAISTEN KIRKKO
MESSU
PYHÄISIN KLO 10

GRANKULLA KYRKA
HÖGMÄSSA
HELGDAGAR KL. 12

NYT MYNNISSÄ

LEPPÄVAARASSA vuokrattu 3 h, k, kph, lasitettu parveke 61 m².
Hp 175 000 € + velka n. 1 200 €.

TARJOTAAN VUOKRALLE

HELSINGISSÄ Taka-Töölössä hissitalossa hyvä 2-3 h, k, kph 50 m².
Vuokra 955 €/kk. Takuu 2 kk.

NYT KYSYNTÄÄ ALLE 100 m²:n VANHOILLE KERROSTALOASUNNOILLE.
TARJOA MYYNTIIN! ILMAINEN ARVIO MYYNTIÄ VARTEN.
KYSYNTÄÄ MYÖS PIENEHKÖILLE, 2-3 h VUOKRA-ASUNNOILLE.
HOIDAMME MYÖS KIRJALLISET ARVIOT.

Tiedustelut Sirkku Tanskanen puh. 09 505 4217, 050 599 7168
Seppo Tanskanen, puh. 050 562 2205. Yrityksellämme käytössä juristipalvelut,
myös asiakkaille, sekä vuosikymmenten kokemus välitys- ja rahoitusasioissa.

ST Asunto ja Rahoitus Oy LKV

Vanha Turuntie 17, www.stasuntojarahoitus.fi, sirkku@stasuntojarahoitus.fi



34,90 €

OK AUTO
RENT

PAKUT ALK. 50 €/3 h
HENKILÖAUTOT ALK. 54 €/vrk

AUTOVARAUKSET HELPOSTI NETISTÄ
www.okautorent.fi tai paikan päältä. Tervetuloa!



St1-Kauniainen
Bensowinkuja 2 · 02700 Kauniainen
puh. (09) 439 1830
www.st1kauniainen.fi

Kotisiivous ei ole ikinä ollut näin
helppoa

Lakeuden Emännät siivoaa
satojen vuosien kokemuksella.
Soita Alajärven emännälle M. Bucht
p. 010 281 2600, www.lakeudenpito.fi



HAMMASLÄÄKÄRI - TANDLÄKARE ELINA BÄCKMAN

VIHERLAAKSON HAMMASLÄÄKÄRIT
Viherkalliontie 1 - Grönbackavägen
Espoo 02710 Esbo
Puh. 09-591 5620 Tel.



Ilahduta Äitiä
mieluisalla lahjalla 12.5.
Anna lahjaksi kauneutta
ja rentoutumista!

Exuviance Parasta mitä
ihosi voi saada!

Hoito sopii erinomaisesti rypyyhiin ja
juonteisiin, kuivalle iholle, pigmentti-
muutoksiin, akneen, epäpuhtalle iholle,
rosaceaan ja atooppiseen ihottumaan –
sekä miehille että naisille! Sis. alku-
puhdistuksen, hapotuksen, mekaanisen
puhdistuksen, RTM-naamion, hieron-
nan, kulta-naamion sekä voiteet.

75 € (85 €)

Täydellinen kasvohoito
ultraäänellä

Syväpuhdistava ultraäänihoido on teho-
kas ja kivuton ja aktivoi tehoaineiden
imeytymistä syvempiin ihokerroksiin.
Parantaa myös solujen toimintaa ja
kirkastaa ihoa. Sis. ultra- ja mekaanisen
puhdistuksen, seerumin imeytyksen,
kasvohieronnan, ihotyyppin mukaisen
naamion sekä kulmien muotoilun.

85 € (95 €)

Klassinen ranskalainen
manikyyni geelilakkauksella
60 €

Edullisia oppilashoitoja ajalla 6.5.-31.5.
Sivuillemme lisää ajankohtaisia uutisia.

KAUNEUSHOITOLA
MANDARINA

Kauniaistentie 7, Kauniainen
Kauppakeskus Grani, puh. (09) 505 1371
Ma-pe 9-17, 17-20 ajanvarauksella.
La sopimuksen mukaan. Tervetuloa!
www.mandarina.fi

fenix
KAUNEUSKESKUS

Tarjoushintaist hoidot
lunastettavissa vain
lahjakortilla,
äitienpäivän
jälkeen.

ÄITIENPÄIVÄTARJOUKSET

Tuhkimokasvohoito 120€
(norm 139€)

Luxus jalkahoito 85€ (norm 99€)

45 min hieronta 30€ (norm 38€)

60 min hieronta 40€ (norm 48€)

Tarjous voimassa
12.5.13 asti.

Palvelemme Sinua arkisin 8-21 lauantaisin 8-14

AJANVARAUS p. 010 231 3120

info@kauneuskeskusfenix.fi | www.kauneuskeskusfenix.fi

www.kauniainen.fi/kaunisgrani

MM Siivouspalvelut Oy

Luotettavaa siivouspalvelua jo vuodesta 2004

- Kotisiivoukset
- Kerta- ja sopimussiivoukset
- Ikkunanpesut
- Toimistosiiivoukset

Varaa ilmainen arviokäynti!
info@mmsiivouspalvelut.fi, puh. 045 6385 774



Seuraava lehti postilaatikossasi 21.5. Nästa gång får du tidningen 21.5

KaunisGrani

Kaunis Grania julkaisee Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniaisten kaupunki omistaa.
Kauniaisten kaupunginhallitus nimeää vuosittain hallituksen lehdele. Hallitus toimii myös toimitusneuvostona.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy. Bolaget ägs av Grankulla stad.
Grankulla stadsstyrelse utnämner varje år en styrelse för tidningen. Styrelsen fungerar även som tidningens redaktionsråd.

Hallitus/Styrelse
Irmeli Viherluoto-Lindström (KOK)
puheenjohtaja/ordförande

Stefan Stenberg (RKP)
varapuheenjohtaja/viceordförande

Catharina Brandt-Vahtola (RKP)
Jessica Jensen (SIT)
Pekka Herkama (KOK)

Pertti Eklund (KOK)
Peter Kanerva (SIT)

Avustajat/Medarbetare
Jessica Jensen
Annika Mannström
Nina Colliander-Nyman
Eeva Kortekangas-Kalmari
Kirsi Klaike

Terhi Lambert-Karjalainen
Jukka Knuuti
Clara Palmgren
Catharina Brandt-Vahtola
Jan Andersson
Kirsi Lassoo
Ritva Mönkäre
Henrik Huldén
Peik Stenberg

Sirkku Vepsäläinen
Kai Kuusisto

**Junnurepparit/
juniorer**
Titta Hukkinen
Hanna Teikari
Belén Weckström
Cindy Sukapää